Ն° 8293 1912 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 24-7 ՇՈՒՄԱԿ ԷՐԹԷՍԷ 24 ԹՐՇՈՒՆԻ ՕԱՆԻ 328 28ՐԴ ՏԱՐԻ

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՂ ԻՄԹԻՑԱՋ ՎԻ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՐԱՆ ՎԷՐԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միհասպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Հարիսի թեհսիսի 1877

Դ. ԴԺ. ԲԱԼԾ ԴԱՐՁԸՄԸ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մեվաsss հագգընցա սահիպի իմթիյազա միւռանաաթ օլընը։ Մագպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարեխանեցին մեսոհը մախսուսընը շամի օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրագ իտsսk օլընմազ։ Իպանաթ շեռայիթի միւթեհիտ իյէ նեռ օլուռնուռ։

ՋԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49.

ԱՊՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ (ՄԻՋ.
Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԼԷՐԻ ՎԷ ԹԻՒՐՔԻԱ

*Միւթարէքէյէ այիտ հավատիալէրի իքի լուչ կիւնաչն պէրու տախիլիյէ սիւթունընա տէրճ իթմէքչիյիզ։ Շիմտիյէ գատար պիզնէ մալիւմ օլան, 1) կիւնէ գատար սուրի չարթլարընդն միւզաքէրէյէ պայլանմաղը վէ պու միւզաքէրէնդն Լոնտրաա վուգու պուլամաղը, հաթթա խարճիյէ նազըրը Նորատունկեան էֆ.նդն իշթիրաք իտէճէյի հավատի տիր։ Պու սոն բիվայէթ բէսամէն թէշազդուգ իտիյոր, զիրա իշլին էհէմմիյէթլիյէ նազարէն, Նորատունկեան էֆ. կիպի հուզուղը պէշնէլմիլլի վէ սիյասիյաթա վուգուֆը թամամ օլան պիր գաթրն չէօյլէ նազիք պիր միւզաքէրէտէ պիզգաթ հազը պուլընմասը լիւզումը գաթի թահրընա տը։ Այլ խոսուս քի, պազը եվրօբա կազէթալարը եզհիմէ Վիէննա կազէթալարը պու միւզաքէրէյէրտէն մաթլուպ օլան նէթիճէնդն չզամայանաղը ֆիքրինտէ տիրլեր։ Նորատունկեան էֆ.նդն Լոնտրայա սէյեահաթը, Ինկիլթերրա իլէ Թիւրքիա պէշնինտէ պիր մուգարշնէթ հուսուսլինտէ տէ խրտմէթ իտէճէյի վէ Ինկիլթերրա մէմուրլարընդան, սիյասիյաթընդան վէ պէյքի Ինկիլիզ սէրասկերընդան իթթիֆատ իթմէմիզէ խրտմէթ իտէճէյի աշիքար տը։

Գալգանլարտա սուլրը գաթի սուրէթտէ թէգարրուրընդան սոնրա Թիւրքիատ եաբըլմագ պիր չօգ իսլահաթ վէ թէճէտտիւտաթ վար տը, էկէր պունլարլա մէշղուլ օլմազագ, պիր իքի սէնէ սոնրա Սուրիա, Անատոլու, Արապիստան վէ տիկէր մէսէլէր մէյտանա չզգապիլիր, վէ պունդն իշլին խարիճի եսասը պիր սիյասիյաթ թագդիպէնէ մէճպուրդ։ պունդն տա նէ՝ սուրէթլէ վուգու պուլապիլէճէյինի չարչէնպի կիւնքի նիւսխէմիզտէ իյգան իթթիֆ վէ իշթէ օ մէգալշէնդն նէչրինտէն սոնրա, միւխթէլիֆ «կրուբ»լարտա պուլունան Ալէմանիա վէ Ինկիլթերրա պէյնինտէ եազընտա պիր իթթիֆագ ատա խրիլէճէյի մէվզուգ պիր մէնպատան ալընան մալիւմաթ իւզէրինէ Լոնտրատան պիլտիրիլիր։

Ալէմանիա Իմբէրաթորընդն գարտաշը բրէնս Հանրի տը Բրիւսսին Լոնտրայա զիյարէթի պու մէսէլէ իլէ ալէգադաը օլտուղը սէօյլէնտիյինտէն պու զիյարէթէ տէ ֆէվգէլատէ էհէմմիյէթ վէրիլիյոր իմշ։

Եվրօբատա պու սուրէթլէ եէքտիկիրինէ մուխալիֆ տէվլէթլէր արասընտա իթթիֆագլար իթթիֆակար հուսուլէ կէլտիյի սրբատա, պիզիմ պիթարաֆ վէ գայտրզ տուրմամըզ, հիչ պիր վազըթ հիսապա կէլմէտիյինտէն, խարճիյէ նազըրմըզդն Լոնտրայա ադիմէթի վէ այնը վազըթտա Ինկիլթերրա հիւքիւմէթի նեզդինէ էսկի հուզուզ ու միւնասէպաթընդն տէվամը վէ թէէյիտի իչլին իճրա իտէճէյի թէճէպպիւսին էլպէթտէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի օլաճաը թարիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր, անճագ հէնուզ իշ օ նօգթայա կէլմէմիշ օլուպ, պունտան ուզուն ուզատիյէ պահա իթմէք զայիտ տիր։ վազիթը կէլտիյինտէ էլպէթտէ Նորատունկեան էֆ.նդն սէյահաթընտան իթթիֆատէյէ չալըշըլմագ նէ լազըմ սա տիշինիլէճէք տիր, ֆագաթ չիմտի մէսէլէ չու նօգթատա տը քի, Եունանիսթան վավիյէթինի գաթիյէն թալին իթմէտէն, ուլի միւզաքէրթընա պաչանապի՛էճէք մի։

Եվվէլա չունը տէյէլիմ քի Եունանիսթանդն պու իյտի ալտրը վազիյէթ, էօյլէ զանն օլընտրը կիպի Պալգան հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ թէրթիպ իտիլմէշ պիր չէյ տէյիլ տիր։ Պալգըլարընդն գավլինճէ Թիւրքիայա տէնիզ թարիգի աչըգ պուլընտրմամագ իչլին Պալգան հիւքիւմէթլէրի Եունանիսթանդն հալը հարպտա պուլընմասընը թէնսիպ իթմիշլէր, եանի կէօյա պու պիր բան իմիշ, հալպուքի պիզճէ պու զան իհթիմալաթտան էքսիճէ ուզագ տրը, զիրա պու կիւն Եունանիսթան իլէ Պուլկարիսթան պէյնինտէ ճիատի պիր միւպայէնէթ կէօրիւնիյօր։ Եունան հիւքիւմէթի Սագըզ, Միտիլի վէ սաիրէ կիպի ատալարը իկագ վէ Եանեայը զապթ իթմէք թէքլիֆինտէ պուլընըյօր վէ պէօյլէ օլմատըգճա միւթարէքէյէ եագլաշմայօր։

Հալպուքի պու սրբատա ֆիքրէ կէլէն իլք նօգթա Պալգան իթթիֆագը ագտ օլընտըզը սրբատա տէվլէթլէր պէյնինտէ պու ճիհէթլէրին թէգարրուր իտուպ իթմէկսի մէսէլէսի տիր։ Պիրէ գալըրսա պունլար թէգարրուր իթմիշ օլտըզը հալտէ, Եունանլըլար քէնտիլէրինի պէօյիւք կէօրսիւքլէրինտէն, պու չարթլարա բիայէթ իթմէմիշլէր, նասըլ քի Սէլանիկին զապթը թէֆէրուաթը պունը կէօսթէրտի վէ իսթիլաֆա պէօյիւք պիր սէպէկ օլաու։ Շու հալտէ Եունանիսթան վէ Պուլկարիա պէյնինտէ զուհուր իտէն իսթիլաֆ «բրան» օլմագտան զիյատէ ճիատի պիր հալ քէսպ էյլէտիյինտէն, եա պէօյիւք տէվլէթլէրին միւտախէլէսի իլէ Եունանիսթան տա պիր գաչ կիւն զարֆընտա մրիթարէքէյի գապուլ վէ իսդա իտէճէք, եախսա Պուլկար, Սըրպ վէ Գարատաղտան քէնտի տավասընը այրըպ, տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ միւզաքէրէյէ պայլայտճագ, նասըլ քի Վիէննա Օսմանը սէֆիրինին, մահալլի Եունան սէֆիրի իլէ վուգու պուլան միւլազաթը նէթիճէսինտէն էօյլէ անլայըլըյօր քի չու սրբատա Եունանիսթան իլէ տօղրուտան միւզաքէրէ իթմէք մէսէլէսի Պապ Ալիյի մէշղուլ իտիյօր։

Եունանիսթան պունընա «Սլավ» կրուբընտան այրըմագ իսթէյօր, եախսա քէնտիսինի այրըմագ իսթէյօրլար, հալպուքի պիր իքի հաթթա էվվէլ Թիւրքիա Եունանիսթան իլէ պիր իթթիֆաք հուսուլէ կէթիրմէք լիւզումընը հրս իթթիյինտէն, մասրուֆ մուհարբիրլերընդն Մ. Վուլթիրաս վէ էսպագ մէպուս Խնէօս էֆ.ի Ամինայա կէօնտէրտի, հալպուքի Վէնիզէլօս պունլարընդն տէտիքլէրինի բէսմէն տիյնէմէք պիլէ իսթէմտիյինտէն, ատէթա զօվտու, չիմտի նէ՝ կիպի պիր թէեսիր վէ լիւզում թահրընտա Թիւրքիա իլէ միւզաքէրէյէ կէրիշէճէյի վէ տէրմէյան իտէճէյի չարթլար հիւքիւմէթը Օսմանիյէճէ գապուլ օլընապիլէճէյի տիւշինէճէք պիր մէսէլէ տիր։

Ֆագաթ էկէր Եունան վէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ պէյնինտէ պիր իթթիֆաք հուսուլէ կէլմէսի տէ միւմքին օլմազսա, մուհարբէպկյէ տէվամ իտիլճէք տիր։ Եունան իլէ մուհարբէպ իքի սուրէթլէ օլապիլիր հէմ տէնիզ վէ հէմ գարա թարիգի իլէ։

Տէնիզդէն իճրա օլընաճագ մուհարբէպկյի թէտզիզ իթթիյիմիզտէ կէօրիւյօրզը քի՝ սեֆինէլէր ատէտինճէ վէ համլ օլտըգլարը թօբլարա Օսմանը ատանմասը Եունան տանմասը իլէ մուհարբէպ իտէճէք հալտէ տիր, ֆագաթ Սէլանիկ քէօրֆեզինտէ կիրիպ «Ֆլթին Պուլէնտ»ի պաթրան Եունան թօրբիլէրինի կէօրմէյէն, եախսա Զաթալճա էօնիւնտէ Համիտիյէ զրհիլըսընը խասարա օղրատան Պուլկար թօրբիլէրինէ մուգապէլէ իտիմէյէնլերին պէօյլէ պիր տէնիզ մուհարբէպսինտէ նէ զատար եարարզգ կէօսթերէճէյի չայանը թէէմիլ պիր քէյֆիյէթ տիր։ Հալպուքի թէրթիպ օլնան սթաթիսթիգլերէ կէօրէ Եունան զրհիլըլարընդն ատէտի 20 վէ Օսմանը զրհիլըլարընդն ատէտի 38 տիր։ Եունան զրհիլըլարընտա 206 թօր վէ Օսմանը զրհիլըլարընտա 335 թօր պուլընըյօր վէ եալընզը «Ավէրօֆ» զրհիլը իլէ Եունան տանմասընդն պիր բիճհանիյէթի օլտուղը սէօյլէնիյօր, եօքսա պալէատէքի բագամար եանլըշ տա օլսա վէ պիր գաչ սէֆինէ իլէ պունլարտան ֆագլա թօբլարը տա օլսա, կէօրունիյօր քի՝ Եունան տանմասընդն Օսմանը տանմասընտան բէք զիյատէ ֆարգը պիր մէվզուսը եօք տը, վէ չու հալտէ էկէր Օսմանը տանմասը քէնտիսինի չիմտի կէօսթէրմէղտէ, մէվճուտիյէթինի կէօսթէրէճէք տիկէր պիր ֆըրսաթ պուլամայաճաղը աշիքար տը։ Պու տէնիզ մուհարբէպսինդն նէթիճէսինդէ կէլինճէ, պու կիւն ֆէնները հարպդն նէ էհէմմիյէթի օլտըզը գարա մուհարբէպսինտէ կէօրիւլտիկի կիպի ատէնիզ մուհարբէպսինտէ տախի կէօրիւր վէ մէնաֆիի վարան մաթլուպը վէճհէյէ մուհաֆազա իտիլտիքտէն սոնրա մաղլուպտա օլընընրսա, օ տա պիր չերէֆ գալը։

Օսմանը օրտուսընդն Թէսալիայա իլերելյեճէք խաթթը Պուլկար վէ Սըրպ ասքէրի թարաֆընտան գաթ օլընտըզընտան, մէսէլէ չու քի՝ Պուլկարիսթան Օսմանը օրտուսընդն կէչմինճէ մուսատտէ իտէճ՛ մի։ Պունը քէշֆ իթմէք վէ պիր ֆիքրէ պէյան էյլէմէք իչլին Պալգան իթթիֆագընը թէչքիլ ըտէն տէվլէթլէրէն նէ կէպդի չերայիթ իլէ եէքտիկիրէնէ պլրէլչտրլինի պիլմէք եախսա միւթարէքէնէն նէ եասա իւզէրինէ ագտ օլընտըզընը անլամագ իյճապ իտը։ Պունու պիր տապդա միւմքին տէյու ֆարզ իթմէք, Եունանիսթան եալընզնա Օսմանը օրտուսընա գարշը մուգավէմէտ պուլընամագ, ֆագաթ իշ պու նօգթայա կէլիր կէլմէզ Եվրօբա տէվլէթլէրինն իչէ միւտախէլէ իտէճէքլերի չլուպ՝ էսիզ տիր։ Պունը Եունան մէհաֆիլի տէ պիլիյօր, նիհայէթ իչլին օ նօգթայա տեօքիլիսէսինտէն տէ պաչգա չարէ եօք տը, անճագ զրա Ֆէրտինանդն Եունան մէնֆաաթընը կէօզէթմէմէսինտէն չիքայէթ իտիյօրլար։ Եունան մէնֆաաթը տիմքէլ, Եունանլըլար թէգմրլ Պուլկար, Սըրպ, Գարատաղ օրտուսընդն՝ ատալարը, Եանեայը վէ պէյքի Սէլանիկի տէ Եունանա վերմէք իչլին օնլար թարաֆընտան չալընըլմասընը անլայօրլար վէ Եունան տանմասընդն Պալգան իթթիֆագընա իթտիյի մուավենէթին, պիր զաչ մրսլի ֆիտտէ էլտէ իթմէք իսթէյօրլար։ Իյթէ Եունան մէնֆաաթը պունտան իպարէթ տիր։

Հէր հալտէ Եունանիսթանդն թաագիպ իթտիյի մագսէտ նէ օլընը անլաշըլմագ վէ թաագիպ իտէճէյի խաթթը հարգէթ թային իտիլմէք իչլին պիր իքի կիւն պէքլէմէք իյճապ իտիյօր։ Պիզէ գալըրսա Պալգան իթթիհատտան Եունանիսթանդն արթըգ մէվզուը եօք տը, վէ իհթիմալ քի Եունանիսթան քէնտի չերայիթ վէ միւթալէպաթընը թաատիլ իթսին վէ Թիւրքիա իլէ պիր իթթիֆագ պուլընտըզը վէ մըլէթին իսթիգպալի հուսուլէ կէթիրէպիլսին, պու տա թարաֆէյնին մէնաֆիինտէ մուավգրգ պիր չէյ օլտըզընտան հէր իքի թարաֆընդն արզու իթմէսի իյճապ իտէր վէ թէկսիֆ օլընը քի՝ իքի հաթթա էվվէլ Մ. Վենիզէլօսա վուգու պուլան միւրաճաաթընդն էհէմմիյէթի թագտիր օլընմամըշ տը։ անճագ պու կիւնքի Եունան միւթալէպաթը Օսմանլըլարճա չայանը գապուլ օլմայաճագ օլուրսա վէ Հիւսէյին Հիլմի բաշա մարիֆէթիյլէ Եունանդն իկէլիֆի ճիատի պիր չէյ տէյիսէ, մուհարբէպկյէ տէվամ իթմէյէ պիթթապի մէճպուր գալաճագ տը։

Ա. Մ.

ՌՈՒՍ ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸ ՎԻ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐ

Ապրիլ Համիտ տէվրինտէ Լօպանով կիպի Ռուս տիբլօմաթլարընդն վէ Թարիխատ Սթանպօլտա սէֆիր պուլունան Նէլիտօֆընդն գայտրզ սիւքիւթի իլէ Անատօլուտա եիւզպինլերճէ էրմէնիլերինդն գաթլինէ սէյիրճի օլան Ռուս կազէթալարը, ախիրէն Անատօլուտա վուգու պուլան ճինայէթլերտէն տօլայը պիր թազմ չայեալար նէյր իտիյօրլար վէ պու սուրէթլէ էճքաարը ումմամէյի գարըշարտգալարը կիպի տեվլեթը Օսմանիյէյէ չիպէնէ վերիյօրլար։ Հազիպաթը հալ չու տը քի՝ Ս. Կաթողիկոսընդն միւրաճաաթը իւզէրինէ, Տերսաաաէթ Ռուսիա սէֆիրի Պապը Ալիյէ պէկ միւրաճաա, էրմէնիլերին մէգալիմինէ նիհայէթ վերիլմէսինի թէքլիֆ իթմէշ տիր վէ Թեմմրլ բաշա տա մէմլեքէթտէ էնթիգամընդն մուհաֆազասը իլէ երպապը ճերայիմինն էնգալանաճաղընը վատ իթմիշ տիր, հալպուքի տիկէր Ռուս կազէթալարընդն եազտըրընա կէօրէ, էկէր Անատօլուտա ասայիշ գաթիյէն թէգարրուր իթմէզսէ, Ռուս հիւքիւմէթի էրմէնիլերի բէսմէն հիմայէ իտէճէյինի պէյան իթմիշ իմիշ։ Տիկէր պիր Ռուս կազէթասը տա տէյօր քի, խարճիյէ նազընը Մ. Սազանօֆ Ս. Կաթողիկոսընդն մրբաճաաթընա ճէվապէն, Թիւրքիատա պուլընան Բաթրիգ իլէ Ազգ. Ժողովընդն բէսմէն Ռուսիայա մրբաճաաթ իթտիքլերինտէ քէֆիյէթլերին էվրօբա հիւքիւմէթլէրինդ նազարը տրգգաթընա լվազը միւմքին օլաճաղընը պէյան իթմիշվէ Ս. Կաթողիկոս տախի ճէվապէն ումում էրմէնիլերը ռուսանլը բէյսի քէնտիսի օլուպ, Բաթրիգդն անճագ քէնտի վէքիլի պուլընտըզը վէ մըլէթին իսթիգպալի մէսէլէսի իչլին պիր բէյ պէյան իտէմէյէճէյի, հալպուքի բէյսը միւսթագիլ անճագ քէնտիսի օլուպ, օ սրֆաթլա Ռուս հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ էյլէտիյինի սեօյլէմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս՝ էկէր Սթանպօլ Բաթրիգդինն պիր սրֆաթը տա օլսա, միւրաճաաթ իտէմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ռուս կազէթալարընդն եազտըգլարը էսասըզ հավատիալէրին պիրի տէ Պապը Ալի իլէ Ինկիլթերրանդն հալինտէն չիպէնէյէնտիյի, զիրա Ինկիլթերա էրմէնիլէր իլէ մէգալին վիլայէթլերի Ռուսիայա թէվտի իտէրէք, քէնտիսի Անատօլուը զապթ վէ Սուրիայը ֆրանսայա թէրք իթմէք իսթէյօր իմիշ։

Պու խէյալի հավատիալէր սրբասընտա, էկօյա Բաթրիգ Արշարունի Ս.նդն Անատօլու ահվալի հագգընտա հէր տայիմ սիւքէրայա միւրաճաաթլարտա պուլընտըզընը եազըյօրլար քի, պիզ պու կիպի նէյբրիսթատա էրմէնիլէր մէնաֆիինէ տօսթլըգտան գիյատէ մազարրաթ կէօրիւրիզ, ալէլխուսուս քի պունլարընդն սալը տա եօք տը, նասըլ քի պիր իքի հաթթա էվվէլ Ռուս կազէթալարը Քիւրալէրինն Պաշ Դալէտէ իսեան իթտիքլէրինտէն, Ռուս ասքէրինդն Օսմանը արազինինէ կիրտիյինի եազտըգլարը հալտէ, պու հալատիս հիչ պիր վէճհէյէ թէճազդուգ իթմէմիշ տիր։

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատան «Բարի Ժուրնալա» եազըլյօր։

Մալիւմ օլտուղը վէճհէյէ Տօպրուճա հուտուտը մէսէլէսինտէն տօլայը էօթէտէն պէրու Պուլկարիսթան վէ Ռումանիա հիւքիւմէթլերի արասընտա չիտէթլի պիր իսթիլաֆ հիւքիֆէրտա տը։ Պալգան մուհարբէպսի պաչատըզը ղէման Ռումանիա հիւքիւմէթի հուտուտա ասքէր սեվգ իտերէք Պուլկարիսթանա գարշը խուսուսէմքեարանէ պիր վազիյէթ ալմըշ իտի իսկ տէ, Ռուսիանդն մրբատախէլէսի վէ մուհարբէպենդն խիթամընտան սոնրա հէր հալտէ իսթիլաֆընդն թէսվիյէ իտիլէճէյինէ տայիր վէրտիյի վատը իւզերինէ Ռումանիա պիթարաֆըլըընը իլան իթտի։

Միւթարէքէ չահալարը տեվէրանա պաչար պաչամագ Պուլքրէշ գապինէսի մէսէլէսի իչլին պիր բէյ պէյան իտէմէյէճէյի, հալպուքի բէյսը միւսթագիլ անճագ քէնտիսի օլուպ, օ սրֆաթլա Ռուս հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ էյլէտիյինի սեօյլէմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս՝ էկէր Սթանպօլ Բաթրիգդինն պիր սրֆաթը տա օլսա, միւրաճաաթ իտէմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ռուս կազէթալարընդն եազտըգլարը էսասըզ հավատիալէրին պիրի տէ Պապը Ալի իլէ Ինկիլթերանդն հալինտէն չիպէնէյէնտիյի, զիրա Ինկիլթերա էրմէնիլէր իլէ մէգալին վիլայէթլերի Ռուսիայա թէվտի իտէրէք, քէնտիսի Անատօլուը զապթ վէ Սուրիայը Ֆրանսայա թէրք իթմէք իսթէյօր իմիշ։

Պու խէյալի հավատիալէր սրբասընտա, էկօյա Բաթրիգ Արշարունի Ս.նդն Անատօլու ահվալի հագգընտա հէր տայիմ սիւքէրայա միւրաճաաթլարտա պուլընտըզընը եազըյօրլար քի, պիզ պու կիպի նէյբրիսթատա էրմէնիլէր մէնաֆիինէ տօսթլըգտան գիյատէ մազարրաթ կէօրիւրիզ, ալէլխուսուս քի պունլարընդն սալը տա եօք տը, նասըլ քի պիր իքի հաթթա էվվէլ Ռուս կազէթալարը Քիւրալէրինն Պաշ Դալէտէ իսեան իթտիքլէրինտէն, Ռուս ասքէրինդն Օսմանը արազինինէ կիրտիյինի եազտըգլարը հալտէ, պու հալատիս հիչ պիր վէճհէյէ թէճազդուգ իթմէմիշ տիր։

ԵԱՆԵԱՅԱ՝ ԱՎԹՐԻԱ ԳՕՆՍՕԼՕՍԸ

Ֆօրֆուտան «Թան»ա իշար իտիլյօր։— «Եանեայընդն մուհաֆազա ասքերլերի Եունան օրտուսընա արզը թէսլիմկյէթէ հազըր իտիլեր։ Ֆագաթ Ավսթրիանդն կէօնտէրալկի Արնավուտ ճասուալարը թարաֆընտան մէն իսրիմիշ տիրլեր։ Ավսթրիանդն Եանեասաքի գոնսօլոսը աչըգտան աչըղա Թիւրքլերի Եունանլըլար ալէյհինէ հրմայէ իթմէքտէ տիր։»

բէյլի ֆէթհանէթի օլան պու ֆիւթուհաթընդն մէսէրբէթինի գալպինտէ թատիլ իտէր իտի։

7. Նաբօլէոն Եէնա ճէնկինտէ էլ վուրմազտան էվվէլ Բրուսիա ասքէրինէ գալաճագ պիր եէր պրրազմամագ, վէ էլպա նէհրինի էօթէյէ կէչիրմէմէք իւզրէ, Եէնանդն իլէրիսինտէ օլան Նաուսդուրկ կէչիտինէ մարէշալ Պերնատօթ վէ Տավու ֆրրգալարընը կէօնտէրիպ, սոն նէֆէրինէտէք օրատա էօլիպ վէ թէլէֆ օլուպ Բրուսիալըլարը կէչիրմէմէք իւզրէ պու իքի մարէշալա թալիմաթ վէրմիշ իտի։ Բրուսիալըլար, գալ, բրէնալէր, վէ Պըրունզվիգ տուգասը գօմանտասընտա օլտուղլարը հալտէ, պու Նաուսդուրկ կէչիտինէ եազընը կէլիպ ֆագաթ պօղազլարը վէ թէբէլէրի թուրուպ զապթ իթմէյէ իհմալ իտէրէք, օրտուլարընը Այրչթաա գարիյէսինէ եազընը պիր մահալէ գուրմուշլար իտի, պունուն մուղայիրի մարէշալ Տավու պու նօգթանընդն էհէմմիյէթինի ֆէհմ իտիպ, Նաբօլէոնուն էմրի իւզրէ էօլիւնճէյէտէք մահաֆազայա իգամամ իտէրէք, մարէշալ Պերնատօթ ֆրրգասընը տախի իմտատա չաղըրմըշ իտի։ Նաբօլէոն Եէնատա ճէնկէշմէքտէ իքէն, կէրէք քէնտիսի վէ կէրէք բրէնս Հօհէնլօհէ, տէօրթ սաաթ ուզագտա օլան Նաուսդուրկ թարաֆընտան թօբ սէսլէրի տախի ալարլար։ Լաքին նէ Նաբօլէոն քէնտիսի Եէնատա պիզգաթ Բրուսեալըլարը էնմէքտէ օլտուղու հալտէ, վէքիլի օլան Մարէշալ Տավունուն տախի էօթէտէ Բրուսիալըլարը տահա պէթէր պերպատ վէ խարապ իթտիյինտէն, վէ նէ տէ բրէնս Հօհէնլօհէ, քէնտիսի Նաբօլէոնատան եէնիլտիկի հալտէ էօթէտէ Պրունզվիգ տուգասընը տախի Տավուտան եէնիլտիյինտէն խապէրտար տէյիլ իտիլեր։ Հաթթա բրէնս Հօհէնլօհէ միւնէ մուգավէմէթ իթմէյէ պաչլատը։ Բրուսիա սիւվարիլերի եէրմի ատմա գատար Ֆրանսըզ բիյատէլերինէ եազընը կէլիպ, պունլար տիւվար կիպի եէբլերինտէ սապթ օլարագ, գուրչունն վէ սինկիւ իլէ Բրուսիա սիւվարիլերինի եէրէ սէրբերլեր իտի։ Սիւվարիլեր պիրի պիրինի թաագիպէն պէշ հիւճիւմէտ պու իքի բիյատէ գալէսինի պօզամատըլար։

Նաբօլէոն քէնտի Լմրի օլմայարագ մուհարբէպկյէ պաչլանարզընը վէ խուսուսի իլէ էն կէրիտէ զանն իթտիյի Նէյ Ֆրրգալարընդն Բրուսիալըլար իլէ մուգապէլէյէ թուտուշտուզունու իչլիթտիքտէ, իֆրաթ ճանը սրզըլարագ իլերի սէյրթիպ, թէբէնին պիրինտէ Նէյին իքի բիյատէ գալէսի իլէ Բրուսիանդն քեաֆֆէի սիւվարիլերինէ գահրամանքեարի պիր մուգավէմէթ իթտիյինի կէօրտիւքտէ դայէթ իլ դայէ միւսթէրիհ օլուպ, Պերթրան վէ Լան Ֆրրգալարընը Նէյին գայիք բիյատէլերինէ իմտատա կէօնտէրտի, անճագ պունլար եէթիշմէզտէն պէթիւն Բրուսիա բիյատէլերի միւթէհայիր օլաճագ պիր նիզամէթ իլերլէյիպ, Նէյին բիյատէլերինի իհաթէ իթմէքտէ, քեաֆֆէյի Բրուսիա սիւվարիլերի տախի Նէյէ իմտատա կէլէն Պերթիյէ, Լան վէ Օժրօ Ֆրրգալարընը հիյնի հարէքէթլերինտէ եանտան վուրարագ սաֆֆիլարընը պօզմաղա չալըշմատտա իտիլեր։ Լաքին արգատա իհթիհատէ օլան Ֆրանսըզ Ֆրրգալարը բէյ տէյ բէյ եէթիշիպ, բրէնս Հօհէնլօհէ աթիլարը վէ բիյատէլերի իլէ չէտիտ պիր մուհարբէպկյէ թուտուշտուգտա, պիր թարաֆտան բրէնսին իմտատա չաղրրտրը Բիւխլեր Ֆրրգասը վագթը զէմանը իլէ եէթիշէմէյիպ, տիկէր թարաֆտան Նաբօլէոն պիթիւն խասսա ասքերի իլէ ճէնկէ

միւնէ մուգավէմէթ իթմէյէ պաչլատը։ Բրուսիա սիւվարիլերի եէրմի ատմա գատար Ֆրանսըզ բիյատէլերինէ եազընը կէլիպ, պունլար տիւվար կիպի եէբլերինտէ սապթ օլարագ, գուրչունն վէ սինկիւ իլէ Բրուսիա սիւվարիլերինի եէրէ սէրբերլեր իտի։ Սիւվարիլեր պիրի պիրինի թաագիպէն պէշ հիւճիւմէտ պու իքի բիյատէ գալէսինի պօզամատըլար։

Նաբօլէոն քէնտի Լմրի օլմայարագ մուհարբէպկյէ պաչլանարզընը վէ խուսուսի իլէ էն կէրիտէ զանն իթտիյի Նէյ Ֆրրգալարընդն Բրուսիալըլար իլէ մուգապէլէյէ թուտուշտուզունու իչլիթտիքտէ, իֆրաթ ճանը սրզըլարագ իլերի սէյրթիպ, թէբէնին պիրինտէ Նէյին իքի բիյատէ գալէսի իլէ Բրուսիանդն քեաֆֆէի սիւվարիլերինէ գահրամանքեարի պիր մուգավէմէթ իթտիյինի կէօրտիւքտէ դայէթ իլ դայէ միւսթէրիհ օլուպ, Պերթրան վէ Լան Ֆրրգալարընը Նէյին գայիք բիյատէլերինէ իմտատա կէօնտէրտի, անճագ պունլար եէթիշմէզտէն պէթիւն Բրուսիա բիյատէլերի միւթէհայիր օլաճագ պիր նիզամէթ իլերլէյիպ, Նէյին բիյատէլերինի իհաթէ իթմէքտէ, քեաֆֆէյի Բրուսիա սիւվարիլերի տախի Նէյէ իմտատա կէլէն Պերթիյէ, Լան վէ Օժրօ Ֆրրգալարընը հիյնի հարէքէթլերինտէ եանտան վուրարագ սաֆֆիլարընը պօզմաղա չալըշմատտա իտիլեր։ Լաքին արգատա իհթիհատէ օլան Ֆրանսըզ Ֆրրգալարը բէյ տէյ բէյ եէթիշիպ, բրէնս Հօհէնլօհէ աթիլարը վէ բիյատէլերի իլէ չէտիտ պիր մուհարբէպկյէ թուտուշտուգտա, պիր թարաֆտան բրէնսին իմտատա չաղրրտրը Բիւխլեր Ֆրրգասը վագթը զէմանը իլէ եէթիշէմէյիպ, տիկէր թարաֆտան Նաբօլէոն պիթիւն խասսա ասքերի իլէ ճէնկէ

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՄԻԻՊԱԲԷԲԼ ՄԻՈՂԱՔԷՐԱԹԸ

—oo—

Սթանպոլոան դեկտ. 2 թարիխիյէ «Թան»ա պիտիրիյիյոր. «Խարիճյէ նաղբրը Նորատունկեան էֆենին պէյանընա կէօրէ, մուրախասլոր պու կիւն իմիրիա իմիյուպ, եարն եէնի պիր միւղաքէրեպ պուլունմադլար տրը։ Վէ պու միւղաքէրէ նէթիճէսինտէ միւթարէքէնին իմպալանմաք մէմու տրը։ Միւշարիւլէին պէյանընա նաղարէն, Եունանիսթանին ատալար տէնիզիմէքի ապլոգաընա վէ Հանեանին թէսիմինէ տայիր թալեպատ պուլունտրը շայիալարը եալան տրը։ Պուրատա բէք չէպ քիմսէլէր թարաֆրնտան իմգա խուսուսընատաքի թէէսիրատա կէօթէրիլէն սէպէպլէրէ չիպէնէլի նուդարպա պոգրլմագտա օլուպ, պունին տալ սէպէպի Պուլկարարին էվվէլճէ էտիրնէյի ալմագ արզուսնատն իլերի կէտիկի զանն օյունմադտա տրը։

∴ Եունանին Բարիզ սէֆիրի «Թան» մուհարիրինէ չու պէյանատտա պուրնմը։ տրը։ «Թային օլընան իլք չերաիթ 4 Պալգան տէվլէտլէրինին վիճուսուլ կէթիրտիքլերի վաղնէթը ապքերիյէտ մուվաֆֆգ վէ մանթրը իտի։ « չերաիթ մուհասիբէտ պուլունա միւսանգիմ մէվզուլարին թէսլիմինի միւթէքվի իտի։ Էտիրնէ՝ Պուլկարտա, Եգոտրա՝ Գարբասաղլարտա վէ Տէպրէ իլէ Տրանտա Սբրպլարտա վէրիլէճէք իտի։ ֆէզա Սթանպոլ վէ Զաթարճա խաթթը արտանտաքի գուվվէր Օսմանլիէնին մասատա տիկէր գուվվէթլեր թէսլիմ օլընամագ իտի։ պու իլք չարթլար Յթիրքիամա բէտա իտիտիկինտէն, Օսմ. հիւքիւմէթի՝ թէսլիմ ալընամագ եէրտէ, մուհասիբէտ օյան մէվզուլարա էրզագ կէօնտէրիլմէսինէ վէ ապլոգալարին գալտրըլմասընը միւթարէքէյէ իտիալինի թէսլիթի իտի։ Պու սապան Մ. Բուանգարէյէ տէտիմ վէ թէքբար իտէրիմ քի, Եունան հիւքիւմէթի եալընը Թիրքիայա միւսիտա պուլունան պէյալէ պիր միւթարէքէյի բէտա իտէր։ Եէկէր միւսթանքէմ մէվզուլարա էրզագ վէ եէյինթի կէօնտէրիլմէք, պու հալ՝ մուհարէպէնին պայանկօճնատա պէրու էլտէ իտիլէն պիւմիրա նէթիյյէտլերի մավզ իտէր վէ օնլարը եէնիտէն մուգավէմէթ սէվգ էյլեր։ Եկէր ապլոգալար գալգարսա Եունան Ֆիլոսը քէմալը մուվաֆֆագրէթէ թասգիպ իթմէքտէ օլուռը շէյի տէվամտան մէն իթմէք վէ Թիրքիայա քէօմիւր պուլմայա մրուսատէ իթմէք տիմէք տրը։ զրա, պիզիմ պիտիկիմիզ թիւրքիանին քէօմրլր օյմասըզընատա մուհարէպէկի տէվամ իթմէք իտթէմէյօր։ Պիզ քէնտի նօգթան նազարմըզը մութէֆէքգէրլերիմիզէ պիտիրտիք։ Պիզ մուհարէպէկի պէզիմ գուվվէթլերիմիզէ տէվամ տա հազբրը։ քէզալիք սուլ մրզաքէրատինա տէվամտա տա հազբրը։ լաքին միտիրքի հալի կէօսթերը պիր միւթալէքէյի հիլ պիր վէհվէլ իսթէմէյիզ։»

∴ Աթինատան «Թան»ա պիտիրիյիյոր. «Եունան էֆքարը ումումիյէսի միւթարէքէյէ էյի կէօզէլ պագմայոր. բէտմի մէքզինպէտէ բարմն, Սէլանիկին քիմէ այրտ օյանմազընա տայիր Եունան վէ Պուլկարիա արասընտա իթիլաֆ հասը։ Պիր իթիլաֆ պէլքի թեվասսուբ իչինէ վուգու պուլապիլիր, լաքին • տա սուլ միւզաքերաթընատա միւնագաշա իտիլեպիլէճէք տիր։ Մէհաֆիլը ալկէտ պանա տէտիրեր քի, քէնտի հարաքէթէ միւշթէրեքէյէրիյլէ մագսէտլերինէ նսիլ օյատան պէօյլէ արպարը այրընագ իչինէ • գատար տիվանէ տէյիլեր, զիրա տէյիլ եալընը մուլասսիմլերինի սէվինտիրմէյ օյանագլար, տէվլեթլերէ քէնտի ֆիթուռհաթլարընին սէմէրլինմէնէ մահրում գրլմադա պիր վէսիլէ վերմէյ օյահագլար տրը։ Սրբպլար՝ միւթարէքէ վէ սուլ միւզաքերաթընատա Պուլկարարա կէվնյոլար. զանն օլընը քի Պուլկարար սուգուրթի եագրն օյան էտիրնէտէն վագ կէվմկլեր։ Մանասթրրատա Պուլկարլար վէ Սրբպլար արասընտա վէ Սէլանիկտէ Պուլկարլար իլէ Եունանլըլար արասընտա վուգուզ միհթիմէլ օյան եէնընը անլարյլարա կէլմէճէ, պիր տէֆա սուլ ագա վէ Սէլանիկ պի թարաֆ ատտա օլընտրգտա, անընտա սուլթան ատաթանէտէ հալ օյընանալէճէկինէ պուրատտա հէր քէս գանի տիր։

∴ «Թան» կազէթասընին ատն նուսխէլերինատն պիրինին պաղ մէդալէսինտէ միւթարէքէ վէ սուլհա տայիր Պալգան միւթթէֆիգ աէօվլէթլերի արասընտա հիւքիւմէթլերմա օյան իլիթիլգիր էֆքարատան պանա իտիլիգի սրբատա տէնիլյոր քի «միւթթէֆիգ աէօվլէթլէր միւթարէքէ վէ սուլհ էտսալրը հազընտա տէյիլ եալընը Թիրքիա իլէ, հաթթա քէնտի արաարընտա պիլէ իթիլաֆ իտմէմէյէր տիր։ Սէլանիկ մէսէլէսի հէնուզ հալ օյանմադը տրը։ վագտա Եունանլըլար իլք տէֆա • ալրագ օրայա կիրմէյէր իսէ տէ, Պուլկարլար 50000 քէշիլիք պիր գուվվէթէյ տէրհալ օնլարտա օրատտա իլիթիհադ իթմէյ վէ ժէներալ Թէօտորօֆ թարաֆրնտան Թանգիմ օյանան պիր բաբօթատտա ժէներալ ԲէԹրոֆքն պէյանաթը Թատտիդ օյանմագլա պէրագէր չէրին Թէսլիմի չէրէֆինին Պուլկար օրատուսընա վէրիմէսի Թէպպ իտիմիշ տիր։ Պու կիւն Սէլանիկին Պուլկարլարտա մը եոգատա Եունանլըլարա մը գալանագը մէսէլէսի Պուլկար վէ Եունան գասպինէլերինտէ մէվզուլը պանա օյանագտա տիր։ Մանասթրը հազգընատա տա պունա միւմասիլ պիր ճէրէյան մէվճուտ օյանլ չէրը մէգքիր հազգընատա տա Եունանիսթան պազը միւտտայիպատա պուլունմադտա տրը։ էլ հասը հալը հազբրատա Թիրքիա Թարաֆրնտան նէ կէպի եերլերին Թէրք իտիլէճէկինի պիլմէքտէն տանա զիյատ, Թէրք օյունանագ եերլերին միւթթէֆիգլեր արասընտա նէ սուրէթլէ Թագսիմ օյունանագընընը Թայինի տանա զիյատ մէրքէլ պիր մէսէլէ Թէչքիլ իթմէքտէ տիր։»

Եունանիսթանը պահրեն եարտրը.— Եունան պահրիյէ նէզարէթի Թարաֆրնտան Թան կազէթասը մուխպիրինին Թապիրի իլէրէ ճիտտի պիր սորէթմէգալէմէ պէյնընպ նէյը իլերէն պիր մուխթրէհտ Եունան տօնանմասընը միւթթէֆիգլերէ բէք զիյատ եարտրը օյատուրու կէօսթերիրմէյ տիր։ պիլմաստա Պուլկար օրատուսընին Տէտ ադանա կիրմէսի մէսէլէսինտէ տօնանմանին պէօյիք եարտրը օյմուշ տրը։ տօնանմանը Զանագ զալէյի ապլոգա վէ Միհիլի վէ Սագբզ տտալարընը զապթ իմիկինտէն տանթի պանա օյունմուշ տրը։ Տէտ ադանը զապթընտա եվվէլ Պուլկար ապքերլերի իլէ տթլարը վէ սայիր մուհիմմէթ նագլ իթմէք իլգրէ 51 Եունան նագիյէ սէֆինէսի թէտարիք օյունմուշ տրը։ ասնրա իսէ Պուլկարիա 18000 քիշի իլէ իքթիֆա իթտիկինտէն պունլարին նագլի իչին 17 սէֆինէ քիֆայէթ իթմէշ տիր։ Տէտէ ադանին էսնիտէտ, իհամպտտա Պուլկարլարին գարայա չընգմասընը միւտտաֆատ իթմէք իլգրէ Եունան զրբնլրը հազբր պիր հալտէ տուրուլյոր իսի. հաթթա Բրբէտին չալուբալար վէ բրմմարքէտլերէ կէթիրտիմիշ տիր. չէօյլէ քի թէքմիլ ատքերլերինին զարայա իսրատը մուամէլէսի 18 սատի զարֆրնտատ իճրա օյունմշ տրը։

Բէզա մէզքիր մուխթիրէտ պէյանօյունտուզունտա կէօրէ հարպին իսթիտատընատա պէրու 95 տտէտ թիւճմար սէֆինէլերի խթիմալ իտիմշ օյուպ, գրուռազօրէ թանվիլ օյունան թրանսպորտինի Սապրդին իշղալինտէ բէք գյոտատ եարպրլրընա պունունմուշյոր վէ սայիր ալթը կէմի տէ խասթախանէ վաղիֆէսինի կէօրմէյէրը Յատր. պիւթիւն պունլար սահիլ եօլմուլրընա վէ մուամէլէսինը թիւճմարիյէտ զէրրէյի մրզտատ սէֆթէ իյրատ օյունմշ տրը։

Պոսնա Հերսէֆին իսթիզալիյէքի.— «Բօլիթիկա» կազէթասընին Սարայէվոտան ալոզ իմտիկի մալիսմանա նագաբէն, մէսէլէսինին էվնը պալեասընա էրիշէն Հերսէք Պոսնա էհալիսի Ավարրանին հարպ թէհտիտինէ գատար կիտէրեք հիւքիւմէթ ֆիքրինտէն մահրում օյան մէսէլէսինտէ Արնավուտլար լեյհինտէ իսթիզալիյէտ տավասընտա պուլունտուլընը նազարը իհիպարտ ալարագ վէ պու ճէհէթտէն թէշվիք օյունարագ քէնտիլերի իչէրն տանի իսթիզալիյէթ թալեպինէ գարար վերմշլերը տիր։

Մալիսմաքը հարպիյէ.—Բրիգա 1դկտ. —Թանատ։ Դրալ քէսպը ագիյէթ իմմշ օյան բրնս Տանիլ իլէ պէրագէր տիտն ումում օրատուկտատ վասլ օյարագ ատքերլերէ հէրարէթի պիր նութգ իյրատ իթմշ տիր, պատէռ իսթիհէտատրը գիրէթ իտիլէք իճագ իտէն թալիմաքը վէրմշ տիր, էշղէնատն ատնրա 2 սատի դատար Շգօտրա պոմպարտրման խտիմշ օյուպ չէրին Քամ օրթատընա դայէթ ադը օպիէրը տիշմշ տիր, պու կիւն գրալն գոմանատը ալթընատ հարգեաթա թէքբար պաշանմշ տրը։

Սէլանիկ 1 դեկտ.— Ասայիշին իտամէսի մագսէտլէ շնմտիյէ գատար մուվաֆֆագիյէթլէ իտրա իտիլէն թէտպիրլերէ պիր գամմէ օշմագ իլգրէ հիւքիւմէթը ատքերյէ թարաֆրնտան պիլա թէֆրիքի ծիտ վէ մէզհէպ պիրթիրն եհալրնին սիլահլարը ալընմշ տրը։ Սէլանիկ պուլունան թիւրք էսիրլերին թէսլիմ չարթլարընա մուդայիր օյարագ Եունանիսթանա նագլինէ գարը Սէլանիկ Ինկիլիզ գոնսօլսընին չիքայէթի իւզէրինտ ատքերլեր Գարապրունտա թէվազուքի իթտիրմշ տիր։

Իթալիա, Սպալիա վէ Առնավուտլզ.— «Թան»ատն. «Բօմանընը բէսմը «Թրիպունա» կազէթասընատա օպունտրընա կէօրէ, Տրանտա պուլունան իթալեան միւթթէպէրինին Սբրպլար թարաֆրնտան զապթ իտիլմէսը էհէմմիյէթլի պիր չէյ օյմայրպ, պունընա պէրագէր Սբրպանին պէրայը նէզարէթ պունատան տալիբը նազար իթմէսի իճագ իտէր. Իթալիա քէնտի սբրլ նօգթայը նազարընա սատրգ զալանագ տրը. հարպ նամ-

կիրտիյինտէն պիւթիւն Ֆրանսզզ ասքերի պիրէր ասլանա ալինիւպ, Բրուսիա թապուրլարընին իւզէրինէ սէլ կիպի հիւճում իթմէյէ պայլարընը, վէ պայրը այաղա խրյմ իլէ զօվալատրգտա, Հոհէնլոհէ վէ Կրավէր Ֆրդրգալարը կընատիյէէրի իլէ պէրագէր հէմէն պիւթիւն պիւթիւնէ մանվ օյուպ ժէնէրալլարը տախի եարալանտը, Նիհայէթ Բրուսիանին հիչ պիր գօլու Ֆրանսզզին չիտատէթինէ տայանամայրպ պայրը այաղը գաչմայտ պայլատը- նաֆիլէ եէրտէ Բրուսիա սիւվարիլէրի գաչանլարը մուհաֆադա իթմէք իւզրէ Ֆրանսզզ բիյատէլերի իւզէրինէ միւքէրէր հիւճումլեր իտէրլեր, վէ նաֆիլէ եէրտէ տախի Բրուսիա ժէնէրալլարը գաչան ասքերի թօբլայրպ վէ ալայ չէքլինէ վագ իտտուպ թէքբար աթէչէ կէթիրիրլեր իտի, Ֆրանսզզ սիւվարիլէրի Բրուսիա սիւվարիլէրինի վէ բիյատէլերի գարշըլայրպ տէչէթլու պիր զբթալ հասը օլըր իտի, վէ հէր ատրմտա քիւմէ քիւմէ եէսիրլեր վէ պաթարիա պաթարիա թօբլար Ֆրանսզզին էլինէ տիւչեր իտի։

Պու մուխթարա արասընտա Բրուսիա ժէնէրալը Բիւնլեր, վագթը ֆրբսաթը զայպ իթտիքաէն ատնրա ատղտան վէ ատլտան սիւվարի ալայլարը իլէ միւհիթ օյարագ իչէրիւլեմէքտէ, Բրուսիա ատքերինին բէրիչանիյէթինի կէօրտիւքտէ գալպի խուն ու էլեմ վէ գատավվէթլէ մէչիտուն օյարագ, ատթէչը հարպէ տուխուլ իտուպ էվվէլտա սիւվարիլէրի պատէհու բիյատէլերի էսէրը զաֆէր իլէ ա էվվիր օյան Ֆրանսզզ ասքերինին չիտատէթինէ տայանամայրպ քէնտիսի տախի կէօյսիւնտէն վուրուլարագ չէրզէրը մէվթի օրատտ նուչ իյլէտի։ Պու հալտէ Միւրատթին ատթէչնագ սիւվարիլէրի տախի մէյատանը մուհարէպէյէ եէթիրլիգ ատգանտան պէրու պու զաֆէրը չեքիրտիյինտէն պիւթիւն Ֆրանսզզ ասքերի պիրէր ասլանա ալինիւպ, Բրուսիա թապուրլարընին իւզէրինէ սէլ կիպի հիւճում իթմէյէ պայլարընը, վէ պայրը այաղա խրյմ իլէ զօվալատրգտա, Հոհէնլոհէ վէ Կրավէր Ֆրդրգալարը կընատիյէէրի իլէ պէրագէր հէմէն պիւթիւն պիւթիւնէ մանվ օյուպ ժէնէրալլարը տախի եարալանտը, Նիհայէթ Բրուսիանին հիչ պիր գօլու Ֆրանսզզին չիտատէթինէ տայանամայրպ պայրը այաղը գաչմայտ պայլատը- նաֆիլէ եէրտէ Բրուսիա սիւվարիլէրի գաչանլարը մուհաֆադա իթմէք իւզրէ Ֆրանսզզ բիյատէլերի իւզէրինէ միւքէրէր հիւճումլեր իտէրլեր, վէ նաֆիլէ եէրտէ տախի Բրուսիա ժէնէրալլարը գաչան ասքերի թօբլայրպ վէ ալայ չէքլինէ վագ իտտուպ թէքբար աթէչէ կէթիրիրլեր իտի, Ֆրանսզզ սիւվարիլէրի Բրուսիա սիւվարիլէրինի վէ բիյատէլերի գարշըլայրպ տէչէթլու պիր զբթալ հասը օլըր իտի, վէ հէր ատրմտա քիւմէ քիւմէ եէսիրլեր վէ պաթարիա պաթարիա թօբլար Ֆրանսզզին էլինէ տիւչեր իտի։

Պու մուխթարա արասընտա Բրուսիա ժէնէրալը Բիւնլեր, վագթը ֆրբսաթը զայպ իթտիքաէն ատնրա ատղտան վէ ատլտան սիւվարի ալայլարը իլէ միւհիթ օյարագ իւզէրիւլեմէքտէ, Բրուսիա ատքերինին բէրիչանիյէթինի կէօրտիւքտէ գալպի խուն ու էլեմ վէ գատավվէթլէ մէչիտուն օյարագ, ատթէչը հարպէ տուխուլ իտուպ էվվէլտա սիւվարիլէրի պատէհու բիյատէլերի էսէրը զաֆէր իլէ ա էվվիր օյան Ֆրանսզզ ասքերինին չիտատէթինէ տայանամայրպ քէնտիսի տախի կէօյսիւնտէն վուրուլարագ չէրզէրը մէվթի օրատտ նուչ իյլէտի։ Պու հալտէ Միւրատթին ատթէչնագ սիւվարիլէրի տախի մէյատանը մուհարէպէյէ եէթիրլիգ ատգանտան պէրու պու զաֆէրը չեքիրտիյինտէն պիւթիւն Ֆրանսզզ ասքերի պիրէր ասլանա ալինիւպ, Բրուսիա թապուրլարընին իւզէրինէ սէլ կիպի հիւճում իթմէյէ պայլարընը, վէ պայրը այաղա խրյմ իլէ զօվալատրգտա, Հոհէնլոհէ վէ Կրավէր Ֆրդրգալարը կընատիյէէրի իլէ պէրագէր հէմէն պիւթիւն պիւթիւնէ մանվ օյուպ ժէնէրալլարը տախի եարալանտը, Նիհայէթ Բրուսիանին հիչ պիր գօլու Ֆրանսզզին չիտատէթինէ տայանամայրպ պայրը այաղը գաչմայտ պայլատը- նաֆիլէ եէրտէ Բրուսիա սիւվարիլէրի գաչանլարը մուհաֆադա իթմէք իւզրէ Ֆրանսզզ բիյատէլերի իւզէրինէ միւքէրէր հիւճումլեր իտէրլեր, վէ նաֆիլէ եէրտէ տախի Բրուսիա ժէնէրալլարը գաչան ասքերի թօբլայրպ վէ ալայ չէքլինէ վագ իտտուպ թէքբար աթէչէ կէթիրիրլեր իտի, Ֆրանսզզ սիւվարիլէրի Բրուսիա սիւվարիլէրինի վէ բիյատէլերի գարշըլայրպ տէչէթլու պիր զբթալ հասը օլըր իտի, վէ հէր ատրմտա քիւմէ քիւմէ եէսիրլեր վէ պաթարիա պաթարիա թօբլար Ֆրանսզզին էլինէ տիւչեր իտի։

Գերմանիա դեկտ. 2 թարիխիյէ «Թան»ա պիտիրիյիյոր. «Խարիճյէ նաղբրը Նորատունկեան էֆենին պէյանընա կէօրէ, մուրախասլոր պու կիւն իմիրիա իմիյուպ, եարն եէնի պիր միւղաքէրեպ պուլունաճագլար տրը։ Վէ պու միւղաքէրէ նէթիճէսինտէ միւթարէքէնին իմպալանմաք մէմու տրը։ միւշարիւլէրին պէյանընա նաղարէն, Եունանիսթանին ատալար տէնիզիմէքի ապլոգաընա վէ Հանեանին թէսլիմինէ տայիր թալեպատ պուլունտրը շայիալարը եալան տրը։ Պուրատա բէք չէպ քիմսէլէր թարաֆրնտան իմգա խուսուսընատաքի թէէսիրատա կէօթէրիլէն սէպէպլէրէ չիպէնէլի նուդարպա պոգրլմագտա օյուպ, պունին տալ սէպէպի Պուլկարարին էվվէլճէ էտիրնէյի ալմագ արզուսնատն իլերի կէտիկի զանն օյունմագտա տրը։

∴ Եունանին Բարիզ սէֆիրի «Թան» մուհարիրինէ չու պէյանատտա պուրնմը։ տրը։ «Թային օլընան իլք չերաիթ 4 Պալգան տէվլէտլէրինին վիճուսուլ կէթիրտիքլերի վաղնէթը ապքերիյէտ մուվաֆֆգ վէ մանթրը իտի։ « չերաիթ մուհասիբէտ պուլունա միւսանգիմ մէվզուլարին թէսլիմինի միւթէքվի իտի։ Էտիրնէ՝ Պուլկարտա, Եգոտրա՝ Գարբասաղլարտա վէ Տէպրէ իլէ Տրանտա Սբրպլարտա վէրիլէճէք իտի։ ֆէզա Սթանպոլ վէ Զաթարճա խաթթը արտանտաքի գուվվէր Օսմանլիէնին մասատա տիկէր գուվվէթլեր թէսլիմ օլընամագ իտի։ պու իլք չերաիթ Յթիրքիամա բէտա իտիտիկինտէն, Օսմ. հիւքիւմէթի՝ թէսլիմ ալընամագ եէրտէ, մուհասիբէտ օյան մէվզուլարա էրզագ կէօնտէրիլմէսինէ վէ ապլոգալարին գալտրըլմասընը միւթարէքէյէ իտիալինի թէսլիթի իտի։ Պու սապան Մ. Բուանգարէյէ տէտիմ վէ թէքբար իտէրիմ քի, Եունան հիւքիւմէթի եալընը Թիրքիայա միւսիտա պուլունան պէյալէ պիր միւթարէքէյի բէտա իտէր։ Եէկէր միւսթանքէմ մէվզուլարա էրզագ վէ եէյինթի կէօնտէրիլմէք, պու հալ՝ մուհարէպէնին պայանկօճնատա պէրու էլտէ իտիլէն պիւմիրա նէթիյյէտլերի մավզ իտէր վէ օնլարը եէնիտէն մուգավէմէթ սէվգ էյլեր։ Եէկէր ապլոգալար գալգարսա Եունան Ֆրանսզզ քէմալը մուվաֆֆագրէթէ թասգիպ իթմէքտէ օլուռը շէյի տէվամտան մէն իթմէք վէ Թիրքիայա քէօմիւր պուլմայա մրուսատէ իթմէք տիմէք տրը։ զրա, պիզիմ պիտիկիմիզ թիւրքիանին քէօմրլր օյմասըզընատա մուհարէպէկի տէվամ իթմէք իտթէմէյօր։ Պիզ քէնտի նօգթան նազարմըզը մութէֆէքգէրլերիմիզէ պիտիրտիք։ Պիզ մուհարէպէկի պէզիմ գուվվէթլերիմիզէ տէվամ տա հազբրը։ քէզալիք սուլ մրզաքէրատինա տէվամտա տա հազբրը։ լաքին միտիրքի հալի կէօսթերը պիր միւթալէքէյի հիլ պիր վէհվէլ իսթէմէյիզ։»

∴ Աթինատան «Թան»ա պիտիրիյիյոր. «Եունան էֆքարը ումումիյէսի միւթարէքէյէ էյի կէօզէլ պագմայոր. բէտմի մէքզինպէտէ բարմն, Սէլանիկին քիմէ այրտ օյանմազընա տայիր Եունան վէ Պուլկարիա արասընտա իթիլաֆ հասը։

ճաաթ էսէրէ հիսէտար օյատատրգալարընտան տօլայ գալպէրի դայրէթը մէրատանէկի իլէ պիր գաթ տանա սուղան օյարագ, Բրուսիալարատան թապուր հէյթինտէ ասքէր կէօրէմէտիքէրինտէն, Սագսնիանին հէնուզ ատթէչը հարպէ կիրմէմիշ պիր Ֆրդգա ասքերինի չէվիրիպ, սիլահլարընը պրրագարագ քէաֆիքէյէն թէսլիմէ մէճպուր իթտիլեր։ Պատէհու Միւրաթ ատթէլարը թօրլայրպ, պիր թագմը Բրուսիալարը Վէյմար պէլաէսի սօղագլարընա գատար գօվալատրդը հալտէ տիկէր թագրմը տախի պէլտէնին էօթէ թարաֆրնա կէչիտ գաչանլարը չէվիրէրէք բարա բարչա իյլէտիլեր, վէ իւչ սատթլրգ մէյատանտա Բրուսիանին հարպ հիյէթինտէ պիր նէֆէրի տախի զալմատը, Բրուսիալարընն գուսպուզլարընտան ԵՆՆ գատապատը վէ Ֆրանսզզլարընն գուսպուզլարընտան Վէյմար չէհրի թուԹուչուպ, ալէվ վէ տիմանդէ պէրպէր, եարալարընն ֆիդանը գրլբՆ վէ Թիֆէնկ չաթրրարլարը ատիսմանէ գատար վասլ օյուր իտի։ Եէնատան Վէյմարա գատար միւմթէտ օյան սահրարար օն իքի պին Բրուսիա վէ Սագսնիա վէ տէօրթ պին Ֆրանսզզ մէվթալէրի իլէ տօլուպ, վէթան սուղրունա ֆէտտա օյան զապթան տախի դրյատատն զիյատ իտի։ Օն պէշ պին եէսիր, իքի եիւզ թօր վէ գրրգ սանճագ, մուզաֆֆէր Ֆրանսզզլարընն եէտինտէ գալրպ սուրուրու ազիմէ իլէ գալպէրինի մալամալ իյլէտի։

Նաբօլէոն ատէտի իւզէրինէեէնատահրալարարընը մուայեէնէ վէ եարալարընը գայրրարը հալտէ պունլարընն մաթէմնագ ֆիղանէլերի արասընտա եաչա՝ իմբրատթօր սէտալարը իլէ տախի սէլամանրպ, ինատ գանը իլէ միւլմմա օյան պու սահրալարընն հիյէթը ֆահիէսի, սեմէ-

կիրտիյինտէն պիւթիւն Ֆրանսզզ ասքերի պիրէր ասլանա ալինիւպ, Բրուսիա թապուրլարընն իւզէրինէ սէլ կիպի հիւճում իթմէյէ պայլարընը, վէ պայրը այաղա խրյմ իլէ զօվալատրգտա, Հոհէնլոհէ վէ Կրավէր Ֆրդրգալարը կընատիյէէրի իլէ պէրագէր հէմէն պիւթիւն պիւթիւնէ մանվ օյուպ ժէնէրալլարը տախի եարալանտը, Նիհայէթ Բրուսիանին հիչ պիր գօլու Ֆրանսզզին չիտատէթինէ տայանամայրպ պայրը այաղը գաչմայտ պայլատը- նաֆիլէ եէրտէ Բրուսիա սիւվարիլէրի գաչանլարը մուհաֆադա իթմէք իւզրէ Ֆրանսզզ բիյատէլերի իւզէրինէ միւքէրէր հիւճումլեր իտէրլեր, վէ նաֆիլէ եէրտէ տախի Բրուսիա ժէնէրալլարը գաչան ասքերի թօբլայրպ վէ ալայ չէքլինէ վագ իտտուպ թէքբար աթէչէ կէթիրիրլեր իտի, Ֆրանսզզ սիւվարիլէրի Բրուսիա սիւվարիլէրինի վէ բիյատէլերի գարշըլայրպ տէչէթլու պիր զբթալ հասը օլըր իտի, վէ հէր ատրմտա քիւմէ քիւմէ եէսիրլեր վէ պաթարիա պաթարիա թօբլար Ֆրանսզզին էլինէ տիւչեր իտի։

Տրիկէր թարաֆտան «Ամանա-Հավաս» Սէլանիկտէն պատրը չու թէլէկրաֆք նէյը իտիյոր։ «Մարբպ օրատուսընին Մանասթրը զապթ իլէ Պուլկարարա վերտիկինտ տայիր օյան խապէր Եունան մէհաֆիրլիտտէ պէպիլք պիր թէէսիր հասը իթմէշ տիր։ Պու իլ Եունան Գրալը՝ արիէսիյէ պիրիլքտէ գրբը Սէլանիկտէ կէչիրմէք նիյէթլինտ իմիշ։ Սէլանիկին մանթրգտատան խարիճ ատտ օլընմասը իչիւն Եունան վէ Պուլկարիա արասընտա պիր իթթիհատ հուսուլինտ տայիր օյան խապէրլէր րէամին թէքզիպ օյունրյոր։ Լաքին Պուլկար սէլանիկթատր մէնպատատ տա պու Եունան թէքզիպինին եալան օյատուրը պիտիրիրիյոր։»

∴ Պէկրատ 2 դեկտ.— Սրբպ էֆքարը ումումիյէսինին պէօյիք գրմը միւթարէքէ վէ սուլհա մուխալիֆ կէօրնիյոր. Սրպիա Պուլկարիայա պիտիրմը տիր քի Զաթարճայա Սբրպ ասքերի կէօնտէրէպիլէճէք տիր։ Էօյլէ զանն օլընյոր քի, Թիւրքէր միւթարէքէնին պիլիսթիքատէ մէվզուլարընը Թագվիյէ իտէլէր։ Պազը բօլիթիգա բիճալընին պէյանընա կէօրէ եէկէր Եունան քեաֆի մրզտարտա նազլիյէ վաբօրլարը թախսիա իտէրսէ, Ասիա սահիլինտէ, իհիմալ Զանագ զալէ մէտխալինէ պէօյիք գուվէթլեր իսրաճ օլընապիլիր։

Սօֆիա, 2 դեկտ.— Պազը բէսմ մէհաֆիլտէ եկեր միւթարէքէ մէհաֆիի միհեմէտէ Թէէնին իթմէգտէ, մուհարէպէկ տէվամ իտիլէճէկի Թէէնին իտիյոր. լաքին պու մէհաֆիլտէն իհիթյաթա պանա օյընրյոր։ Սէլանիկէ պէօյիք պիր էհէմմիյէթ վերիլիյոր։ Պուլկար ասքերինին կերեք չեհրէ չեհրէ պիր էհէմմիյէթ վերիլիյոր։ Պուլկար ասքերինին կերեք չեհրէ ճիվարտա 50,000 քիշի զատար օյտուղը սեպէյնեկյոր։ տիկէր պիր գրամ էֆքարատ պազբբրատ, էտիրնէ թէսլիմ օլընմատրգտա սուլ իմքեանսրգ տրը։

Լօնտրա, 2 դեկտ.— Պալգան սեպտիյէթատր մէհաֆիլտտէ միւթթէֆիգ տէվլէթլեր արասընտա կերկինլիք պուլունտրընա վէ պունին տա Ավարրնտ վէ Թիրքիա էնթրիքլերինէ համլ իտիլտիկինտ տատր օյան հավատիլերտէն տադընմագլընը Ամանա Թավսիյ իտիլմիշտիր։ Մ. Բասիլ՝ Սրպիա Մ. Կէյօֆ Պուլկարիա վէ Մ. Վէնիզէլօս՝ Եունան հիւքիւմէթլերի բէէսը քեարտա պուլունտրգճա, իթիլաֆ զզրլմայանագ տրը։ Պիր իսթիթիլաֆ պէլքի թեվասսուբ իչինտէ վուգու պուլապիլիր, լաքին • տա սուլ միւզաքերաթընատա միւնագաշա իտիլեպիլէճէք տիր։ Մէհաֆիլը ալկէտ պանա տէտիրեր քի, քէնտի հարաքէթէ միւշթէրեքէյէրիյլէ մագսէտլերինէ նսիլ օյատան պէօյլէ արպարը այրընագ իչինտ • գատար տիվանէ տէյիլեր, զիրա տէյիլ եալընը մուլասսիմլերինի սէվինտիրմէյ օյանագլար, տէվլեթլերէ քէնտի ֆիթուռհաթլարընն սէմէրլինմէնէ մահրում գրլմադա պիր վէսիլէ վերմէյ օյահագլար տրը։ Սրբպլար՝ միւթարէքէ վէ սուլ միւզաքերաթընատա Պուլկարարա կէվնյոլար. զանն օլընը քի Պուլկարար սուգուրթի եագրն օյան էտիրնէտէն վագ կէվմկլեր։ Մանասթրրատա Պուլկարլար վէ Սրբպլար արասընտա վէ Սէլանիկտէ Պուլկարլար իլէ Եունանլըլար արասընտա վուգուզ միհթիմէլ օյան եէնընը անլարյլարա կէլմէճէ, պիր տէֆա սուլ ագա վէ Սէլանիկ պի թարաֆ ատտա օյընտրգտա, անընտա սուլթան ատաթանէտէ հալ օյընանալէճէկինէ պուրատտա հէր քէս գանի տիր։

∴ «Թան» կազէթասընին ատն նուսխէլերինատն պիրինին պաղ մէդալէսինտէ միւթարէքէ վէ սուլհա տայիր Պալգան միւթթէֆիգ աէօվլէթլերի արասընտա հիւքիւմէթլերմա օյան իլիթիլգիր էֆքարատան պանա իտիլիգի սրբատա տէնիլյոր քի «միւթթէֆիգ աէօվլէթլէր միւթարէքէ վէ սուլհ էտսալրը հազընտա տէյիլ եալընը Թիրքիա իլէ, հաթթա քէնտի արաարընտա պիլէ իթիլաֆ իտմէմէյէր տիր։ Սէլանիկ մէսէլէսի հէնուզ հալ օյանմադը տրը։ վագտա Եունանլըլար իլք տէֆա • ալրագ օրայա կիրմէյէր իսէ տէ, Պուլկարար 50000 քիշիլիք պիր գուվվէթէյ տէրհալ օնլարտա օրատտա իլիթիհադ իթմէյ վէ ժէներալ Թէօտորօֆ թարաֆրնտան Թանգիմ օյանան պիր բաբօթատտա ժէներալ ԲէԹրոֆքն պէյանաթը Թատտիդ օյանմագլա պէրագէր չէրին Թէսլիմի չէրէֆինին Պուլկար օրատուսընա վէրիմէսի Թէպպ իտիմիշ տիր։ Պու կիւն Սէլանիկին Պուլկարլարտա մը եոգատա Եունանլըլարա մը գալանագը մէսէլէսի Պուլկար վէ Եունան գասպինէլերինտէ մէվզուլը պանա օյանագտա տիր։ Մանասթրը հազգընատա տա պունա միւմասիլ պիր ճէրէյան մէվճուտ օյանլ չէրը մէգքիր հազգընատա տա Եունանիսթան պազը միւտտայիպատա պուլունմադտա տրը։ էլ հասը հալը հազբրատա Թիրքիա Թարաֆրնտան նէ կէպի եերլերին Թէրք իտիլէճէկինի պիլմէքտէն տանա զիյատ, Թէրք օյունանագ եերլերին միւթթէֆիգլեր արասընտա նէ սուրէթլէ Թագսիմ օյունանագընընը Թայինի տանա զիյատ մէրքէլ պիր մէսէլէ Թէչքիլ իթմէքտէ տիր։»

Եունանիսթանը պահրեն եարտրը.— Եունան պահրիյէ նէզարէթի Թարաֆրնտան Թան կազէթասը մուխպիրինին Թապիրի իլէրէ ճիտտի պիր սորէթմէգալէմէ պէյնընպ նէյը իլերէն պիր մուխթրէհտ Եունան տօնանմասընը միւթթէֆիգլերէ բէք զիյատ եարտրը օյատուրու կէօսթերիրմէյ տիր։ պիլմաստա Պուլկար օրատուսընին Տէտ ադանա կիրմէսի մէսէլէսինտէ տօնանմանին պէօյիք եարտրը օյմուշ տրը։ տօնանմանը Զանագ զալէյի ապլոգա վէ Միհիլի վէ Սագբզ տտալարընը զապթ իմիկինտէն տանթի պանա օյունմուշ տրը։ Տէտ ադանը զապթընտա եվվէլ Պուլկար ապքերլերի իլէ տթլարը վէ սայիր մուհիմմէթ

եկբլերտէն յրմէնտրգիերէ երզագ կէթիրիտի. սնասիսնլարտա եէյնԹի վէ այիրէի իիրԹիյար արապաճլար վէ չօճուգլար կէթիրմէքտէ իտի. զիրա մալիւմ տիր քի, Պուլկարիա պու մուհարէպէ իչին պիԹիւն ատամլարընը ասքէր ալմըշ իտի։ Պու արապաճլար Թըրէն եազալարդուտա, հէման գէչլիրլար վէ եալընդզ քէնտի քէյիւնիւն իսմինի պաղընըյօրլար իտի։ օ տա եարալըլար իչինա քէնտի քէյիւնտէն ատամ վար մը եօգ մը անլամագ իչին, էյլէ պիր սէս իչԹիհատլերինտէ հէման եանընա վարըպ հերարէթլի պիր միւլագաթա պաշլայօրլար իտի. զիրա եարալը՝ պիր Պուլկար զապիԹին պանա պու միւլագաթլարը անլաթարընա կէօրէ, գօմշուլարը հագընա ֆինա խապէրլէր վէրմէքտէ իտի։

«Պուլկար օրտուսընա իտնալ վէ այիր խանթալըգլար պաշ կէօսթէրմիշ տիր. պուլգարը թէհավիսնէ կէձ պաշլանըլմըշ տըր։ Բէյլէր պէշալըմըշ վէ ատարալատա օրտու գէյուշմը, թիւֆէնգ թէնտուտիլլէ սըՀնէյ գանունընա ըլայէթ ըհմէնէների չարտագ ալԹընա գանուշմը. չիպգնէլի խանէլերէ աթէշ վէրիլմիշ, վէ եէլերին ենթրաֆընա սըճագ քիրէնէր տէօքիւրմիշ տիր։ Զապուգ ղաֆէր գազանտագա հէր շէյ պիթմէզ. ինանալարը ֆիրսաթ մուհարէպէ վէ սուլրը թատագիպ իսէն կիունլեր իչին տէ սագլամագ։ Օրտու բէյրալերինն սօուգ գանլըլըը վէ պիլնասա պու մուհարէպէտէ ֆաալ պիր ըոլ օյնայան Գրալ Ֆէրտինանտըն չիտանէլի թէչէպպիւսի սայէսինտէ չիտար ահվալ կայ տիր վէ պունը թէչիլա խայրալար։»

Սիլանիկ մհաեթեսի.— Աթինատան Դեկտ. 3 Թարիխլէ «Թան»ա Եունան Վէզիրանըընը բէսմի բարօրԹօսը հագընտա պիլտիրիլիյօր։ «Ժէնէրալ Թէոտորօֆընը մաթպուռիճը էճէնէպլիյէտ կէօնտրարկի բարօրԹօսը Եունան ասքէրի հարաքէաթընը եագընտան Թաագիպ իտնէլերի հայրէթէ տիշլիրմիշ տիր։ Մուհարէպէնին պաշլանկընճանան պէրու Եունանլըլարընն հէյտէֆը թէճավուզը Սէլանիկի, Սըրպլարընն իսէ՝ Սկիւպի, Պուլկարլարընն՝ Էտիրնէնին գապթը վէ օ օլմագա Սթանպօլա երերիմէք իտի։ Եունան ֆիլօսընընը պունանա պաշգա հէյտէֆի Օսմանլը ասքէրինին Ասիայա իխրաճընը մէն ըհմէգ իւզրէ Թրակիա սէվանիլիսի ապլոգա իտի։ Եկէր պու ասքէրլեր վագԹընտա Եվրօբաի Թուրքիայա եէթիշմէշ օլսա իտիւէր։ Պուլկար հիւճումընընն մուվաֆֆագիյէթի ֆէվգէլատէ միւշքիլ, տէժէմ իմքանօզ, իտի։ Պինանէն ալէյհ Եունան Վէզիրանը՝ պիր Թագմ մուզաֆֆէրանէ մուհարեպէլերէրէ. եանի էլասօնա-ՍարանԹաբօրսօ վէ Թըրբրօթամսօ մուհարէպէլերինէ 80000ի մրԹեճավուզ ատամլարըյլա Սէլանիկէ տօղրու եիրիտի։ Ֆըրդալարտան պիրի Գաթէրինա, պիր տիկերի Մանասթըրա տօղրու կէնիմքտէ օլուպ, օրասընը ալարագ Վօռլնա եօլըյլա Սէլանիկէ տօղրու կէնիպ զապԹիտի. բարօրԹօ տա Սէլանիկի ալանա գատար նէրէլէրտէ մուհարեպէրտէ պուլունըլարընը Թարիֆ իտիրտիքտէն սօնրա տէյօր քի. «Եկէր Պուլկարլար՝ ըսրար իհթիալերի կիպի չէհրէ օ գատար եագըն պուլունըրլար իտի իսէ, քէնտիլէրինի Եունանլըլարտան էվվէլ Սէլանիկէ կիրմէքտէն քի՛մ մէն իտէպիլիր իտի։ Տօղրուսը չու տըր քի, օնլար Սէլանիկ չէհրինէ բէք կէճ եէթիշմիշլէր։ Վէ եօլլարընա պէլգի պիր գաչ քիլչիք Թիւրք միֆրէզէլէրէն մատտա հէր պիր Թիւրք ասքէրինէ թէսատիֆ իհմէմիշլէրտիր։ Եանլըլար իտի քի, Թիւրքլերի մաղլուպ իտէրէք Սէլանիկէ կիրտիլեր։»

*** Սէլանիկտէն «Թան»ա պիլտիրիլիյօր. «Սէլանիկ էհալիսինէ միւչէվվէշ հալտէն պիր ան էվվէլ գուրԹուլմայա սօն տէրէճէտէ ճահտ օլունմագտա տըր, այընտա, իսթինասընդ վէ էքմէքտիզ գալմըշ օլան գատրն վէ չօճուգլարընն սէֆգիլէթի հալէրի էօյլէ ճիկէրսուզ պիր մէնգարէ թէչքիլ իհմէքտէ տիր քի, էվրօբալըլար պիլէ պու հալ միմքին մէրԹէպէ սիւրԹլա պիր նիհայէթ վէրիլմէսինի արզու վէ Թալէպ իհմէքտէ տիրլէր։ Մակեդոնիանընն իչէրի Թարաֆլարընտան հէր կիւն պուրայա էսէֆֆենկիզ խապէրլեր կէլմէքտէ տիր. պուրայա սէքիզ քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ օլան Սուտուզը գարիյէսի սաքինլէրինտէն պիրի, ախիրէն պուրայա իլիթճա իհմէշ իտի, պու կիւնլէրտէ խանէսինին թէքմիլ եաղմա իտիլմէշ օլտուղը խապէրինի ալտը, վէ օլանը կէօզիս իլե կէօրմէք իւզրէ մէզգիւր գարիյէյէ կիհթիկինտէ, եօլտա դաթլ իտիլմէշ տիր։ Մաղթուլը քէղա Սէլանիկէ սըղընմըշ օյան տօսթլարընտան 4 քիլ էճէսթինի ալմագ իւզրէ գասապայա կիհմիշլէր իսէ տէ, օնլար տա զաթլ իտիլմիշլէր տիր էմին պիր մէնպատան ալտըղըմ խապէրէ կէօրէ իհթիհատ վէ թէրագը ֆըրգասընը էն նաֆիզ ազալարընտան Սէլանիկ Հիլալը Ահմէր ճէմիյէթի միւտիրի տօքթօր Նազըմ պու ագշամ Հիլալը Ահմէր խասթախանէսինտէ Եունան ասքէրի հիւքիմէթի թարաֆընտան թէվզիֆ իտիլէրէք Պէյազ Գալէ հապսխանէսինտէ հապս իտիլմիշ տիր։

Մէհսիճտ Սլէման սէֆինէլէրի.— Մէրսինտէն 30 նոյեմ. Թարիխլէ «Օսմ. Լոյտ»ա եազըլըյօր «Պրէսլօ» իսմինտէ եէնի պիր Ալէման հարպ սէֆինէսի լիմանընմըզա կէլէրէք 3 հաֆթատան պէրու պուրատա պուլունան «ՀէրԹա» վապորընընն եանընտա տէմիրլէմիշ տիր։ Ալէման ֆիլօսընընն էն եէնի սէֆայիշտէն օլան պու կէմի պիր միւտտէթ իսկէնտէրունատա գալտըղտան սօնրա քէօմիւրմիշ իւզրէ Բօրթ Սայիտէ կիհմիշ իտի։ Իսկէնտէրունա ավտէթինտէ Մերսինէ օղրայարագ պիր գաչ սաաթ օրատա գալտըղտան սօնրա պուրայա կէլմիշ տիր, պու տէֆա տա Իթալիա, Բուսիա վէ Սբանիա գօնսօլօսլարընտան մատէա սայիր գոնսօլօսլար պայրագ չէքմէմիշլէր տիր, «ՀէրԹա» իչինա տա այնը հալ վագը օյմուշ իտի, հալպուքի Ֆրանսըզ գրուազէօրի «Ժիւլ Ֆէրրի» կէլտիկտէ պիլա իսթինա պիԹիւն գոնսօլաթօլար պայրագ այմըշլար տըր։

Սապահտան։ Վիէննա 6 դեկտ.— Իչլէր իհթիֆագընա մէնսուպ մաթպուռաթ, էզճիւմլէ Վիէննա կազէթալարը մրԹարքէքենին էյի պիր նէԹիճէ վերէճէկի հագընտա թէրէտտիւտ կէսսթէրմէքտէ վէ Բուսիայը էնթրիգալար թէրթիպ իհմէքտէ իհտամ իհմէքտէ տիրլէր։ Էզճիւմլէ Շարլի Անատօլը վիլայաթը հագընտա ինթիրսաքեարանէ ամալ պէսէտիկինտէն, վագէյէթի սիյասէյէի մէզգիւր ամալին իճրասընա մուվաֆգ պիր հալէ կէթիրմէկէ օղրայըղընը եազըյօրլար։

— Միհթարքէքենին ագտը՝ հարպ նէթիճէլերինի կէրէք սիսէթ ալէմինին վէ կէրէք Պուլկարլարընն նագարընտա թէճէլի իհթիրիկինտէն գրալ Ֆէրտինանտըն նուճիուզը խայը զաիֆլէնալ կի Վիէննա կազէթալարընընն նէյրիյաթընտան վէ Պուլկարիսթանտան ալտըգլարը թէլէկրաֆնամէլերտէն անլայշըմագտա ալէր։ Միհթարքէքենին աղտ օլունմասը միհթէֆիգ տէօվլէթլէր աբասընտա հիսս իտիլմէքտէ օլան հիսսիյաթը վէ օնլարընն էէքարիկէրինտէն խաշուսըզլըընը արԹըրտըզ պէյան օլունույօր։ Բումանիանընն մէսլէքինտէն տօլայը՝ Էնտիչէյ տիւշէն Պուլկարլար մէզգիւր տէօվլէթէ արագի թէրքինէ ռուվաֆֆագաթ իհմիշ տիր։

— Գոհիրէտտէն կէլէն թէլէկրաֆնամէլերէ կէօրէ, Էնվէր պէյ շէհրի մէզգիւրտ թէվագուճի իհմիշ, Խիվ սէրայընտա միւշարիլիյինին զիարէթինի զապուլ իտէրէք միւլագաթ իհթիրկի կիպի, եէրլի վէ եէնէպի ռիճալ տախի քէնտիսինի զիարէթ իտէրէք կէօրիւշմիշլէր տիր։

— Բօլգիթգա ալէմինին նագարը տիգաթը Լօնտրատա ինիգատը մուգարրէր օլան սուլհ գոնֆէրանսընա ճաագիուֆ տըր. պուրա մէհֆիրլինտէ մէզգիւր գոնֆէրանսընն մուզաքէրաթը նէթիճէլէնտիմյէճէկի զանն օլունմագտա տըր։ Կազէթալար ահվալը ումումիյէնին Օսմ. մէնաֆիրինէ դայէթ միւսայիտ պիր ահէ հազրլատըղընը, վէ էկէր Պապը Ալի ուսթալըգա տավրանընը իսէ, չիմտիքի վազիյէթտէն ֆէվգէլատէ իսթիֆատէ իտէպիլէճէկինի եազըյօրլար։

ՏԻՆ ԿԵՃԷՓԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բէթերսպուրկ 5 դեկտ.—Կրան տիւք Նիգօլա Նիգոլայէվիչ պէրապէրինտէ հարպիյէ նազըրը, էյուքանը հարպիյէ բէյիսի ումումիսի վէ տիկէր պագը իւմէրայի ասքէրիյէ պուլունաբրը հալտէ պու կիւն Զարըն Թահթը բիյասէթինտէ պիր չոգրայի հարպ ատա իհմէք իչիւն Զարզօճ Սէլօյա միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

Պուքրէշ 5 դեկտ.—Կրան տիւգ Նիգօլա Միխայիլօվիչին Թահթը բիյասէթինտէ պուլունան պիր Ռուս հէյէթի 10 դեկտ.տէ Բումանիա գրալընա Բուս օրտուսը միւշբրլիք բիւթպէսինի թէպլիղ էյլէմէք իչիւն պուրայա միւվասէլէթ էյլէյէճէք տիր։

Աթինա 6 դեկտ.—Պէրվէճէի աթի Նիմ բէսմի թէպլիղնամէ նէշր իտիլմիշ տիր. «Եունանիսթանընն մուհարէքէնամէյի իմզա իհմէմէսի միհթէֆիգլէր պէյնինտէ պիր իխԹիլաֆ մէվճուտ պուլունտրընա տէլիլ տէյիլ տիր։ Եունանիսթան քէնտի հարաքէաթը պահրիյէսինին Եունան վէ Ատալար տէնիզլէրինտէ տիւշարը ինգլթա օլմասընը իսթէմէզ իտի. Պալգան իհթիֆագը սարսըլմամըշտը։ Պու թարզը հարաքէթլէ մուալէնա ինթիմասընը մէվճուտ տըր։ Զաննագալէ վէ Զաթալճա մէվգրը ասքէրիյէսինէ գուվվայի ճէտիտէ զամմ իտիլմիշ օլան իտի, միւսալէհա մէսէլէսի տիւշարը թէնզէլիւլ օլաճագ իտի. Եունանիսթան իչինը միհթէֆիգլէրիյլէ մանն իհթիհատ էյլէմիշ տիր։ Եունան մուրախխասլարը Լօնտրատաքի միւզաքէրաթա իշթիրաք իտէճէքլէր տիր։»

Աթինա 6 դեկտ.—Լօնտրատան «Մաթէն» կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Պալգան հիւքիմաթը մուրախխալարը, պիրի միւսալէհայա վէ տիկէրի թէրքի արազի իլէ թազմինաթը հարպիյէյէ այիտ օլմագ իւզրէ իքի մուահէտ ազտրնա մէմուր օլաճագլար տըր։

Սոֆիա 5 դեկտ.—Պուլկար թէլէկրաֆ աժանսընտան. «Սթանպօլտան միւսթանգէմ Օսմ. մէվգրընա երզագ սէվգի հագգընտա խապէրլէր ալընմըշ տըր. մէվգրի մէզքիւրէյէ երզագ սէվգի մէսէլէսինին, միհթարքէք բրօթօգօլընն իքինճի մատտէսիյէ թէվֆիյէ իտիլիկի վէ մատտէի մէզքիւրէ մուճիպինճէ թանթը մուհասէրէտէ պուլունան Օսմ. իսթիհքեամլարընա գարթիէն նէ երզագ վէ նէ տէ մուհիմմաթ իտիլ իտիլմէյէճէկի մալիւմ օլմագ իւզրէ թէպլիղ օլընը։»

Բօմա 5 դեկտ.—Ավյոնիատան Ամանս Սթէֆանիյէ իչար օլընըյօր. «Հիւքիմէթը մուվազաթա զէվաթը սթիյէտէն միւրէքքէպ պիր գապինէ թէչքիլ էյլէմիշ տիր։ Իսմայիլ Բէմալ պէյ՝ պաշ վէքիլ վէ խարիճիյէ նազընը, մանսէնեար Պաշիօրի՝ գապինէ բէյիսի ասնիսի, Մէհմէտ բաշա (Թրնալու)՝ հարպիյէ նազընը, Միւֆիտ պէյ (Լիպուհավա)՝ տախիլիյէ նազընը, Թէոդիսինը Ատրլ պէյ՝ մալիյէ նազընը, Բիհթրօ Բօկա՝ ատլիյէ նազընը, Կօրագզօղլի՝ մէարիֆ նազընը, Միտհաթ պէյ Դրամէրլի՝ նաֆիա նազընը, Լէֆնօա՝ բօսթա վէ թէլէկրաֆ նազընը, Բանտէ Լիմբալի՝ զրաաթ վէ թիճարէթ նազընը։ Մէճլիսի ումումի թարաֆընտան հէնուզ 18 ազատան միւրէքքէպ պիր մէճլիսի այան տախի ինթիխապ օլունմըշ տըր։ Մէճլիսի այան բիյասէթինէ Զէյնէլ պէյ (Իբէք), մահէլլի միլիս զօմանանլըղընա Իսա Պէհէյտտին պէյ, այան բիյասէթը սանիյսինէ Եագօվալը Բիզա պէյ թային օլունմըշլար տըր։ Գապինէ 2 Գաթօլիք, 3 Օրթօտօքս վէ 5 Իսլամ ազատան միւթէճէքքիլ տիր։

Զէրիճէ 5 դեկտ.—Դրալ պիլտիրմամ զրթաաթ գօմանանլըգլարընա՝ պիւթիւն խութութը հարպիյէտէ հարաքաթը ասքէրիյէի թաթիլ էյլէմէք իչիւն եվամիր ըհա ըհմիշ տիր։

— Դրալ՝ Լօնտրատա ճէրէյան իսէճէք օլան միւզաքէրաթը սուլհիյէյէ 3 մուրախխաս թային էյլէմիշ տիր. մուրախխասլար եարընն հարէքէթ իսէճէքլեր տիր։

Սօֆիա 5 դեկտ.— Զաթալճատան ավտէթինտէ մէճլիսի մէպուսան բէյիսի Տանեֆ՝ պիր հիյէթը մախսուսէ իլէ Պուլգարէյէ վէ օրատան տա Թիւրքիա իլէ իհրա իտիլէճէք միւզաքէրաթը սուլհիյէ մուրախխասը սըֆէթիյլէ Լօնտրայա ազիմէթ էյլէյէճէք տիր։

Լօնտրա 5 դեկտ.—Ավամ գամարասընա էյրատ օլընան պիր սիւվալէ ճէվապէն Սըր Էտուարտ Կրէյ՝ Իհկիլթերընն Պալգան հարպընա գարշը վազիյէթինին էյան գաթի պիր պիթարաֆիտէն իպարէթ օլաբընը պէյան էյլէմիշ վէ իլավէթէն տէմիշ տիր. «Լաքին հարպ էպէտիէն սէվամ իհմէյէճէք վէ օ զէման պիզ տէ Պուլկար վէ Եունանլըլարընն բէՀան ու սատատէլերինէ մուավէնէթ իհմէքքէ չերէֆեապ օլաճաղըզ. ֆագաթ պու հարաքէթիմիզ սայիր հիւքիմէթլերին մէնաֆիինի թէէմին իհմէքտէն պիզի մէն էյլէմէյէճէք տիր։»

— Աժանս Ըէօյթեր սուլհ գոնֆերանսընն Լօնտրատա ագտը հագգընտա Պուլկարիսթան հիւքիմէթի թարաֆընտան վուգու պուլան Թէքլիֆին Ինկիլթէրրա հիւքիմէթինէ գապուլ օլընընը վէ հիւքիմէթը միւշարիյէյա թարաֆընտան մուհարիպ սէվէթլերին քէնտիսինէ իպրազ իհմէշ օլաբընը իհիմատան նաչի պէյանը մէմնունիյէթ իտիլմիշինի իսթիսպար իտիյօր։

Աթինա 5 դեկտ.—Աթինա ժաանսը Սիրօզտա Եունանլըլար իլէ Պուլկարլար պէյնինտէ մուհարէպէ վուգու պուլտուղընա տայիր նէլը օլընան հավատին գաթիէն պիսալ ու էսաս օլաբընը պէյան իտիյօր։

ԱՋԳԱՅԻՆ

ԽԱՍԹԱՆԷՃ այիտ օլուպ, Գալաթատա պուլունան բօսթանսէ պինասը վագԹայա միւլք օլարագ Հիւսէյին Ամէի բաշա վարիսլերինտէն սաթըն ալընըպ, Կիւպկնկեան Պատրիկ էֆ.յէ ֆիրաղ իտիտիյի հալտէ, էբէյիճէ վագԹ սօնրա, օրասընն վագրֆ օլտըզը իտատա իտիլմիշ վէ Էվգաֆ նէզարէթի թարաֆընտան պիր տավա աչըլարագ, հալէա թէֆթիշ մահքէմէսի հուզուրընտա պու տավա բույէր օլունմագտա պուլունմըշ տըր։ Մէզքիւր պինանընն եէրինին սաբլ սահիզի վէ վագրֆ իհթիյի իտատա իտիլէն Մէհմէտ Ըէշատ էֆ.նին վարիսլէրի, Տէֆթէրխանէյէ եէրին միւլք օլտըզընա, տայիր հէօճէթ կէօսթէրմիշլէր վէ էվվէլա Լօրանտօյա վէ սօնրա Հիւսէյին Ավնի բաշա վարիսլէրինէ սրրֆ միւլք օլարագ սաթմըշլար վէ սօնրա խասթախանէ սաթըն ալտըղընտա պու մէսէլէ մէյատանա չէզմըշ տըր։

Իքի սէնէ էվվէլ Թէվֆիշ մահքէմէսի խասթախանէ ալէյինին հիւքմ իտէճէյի սրբատա, տեղապահլըղտա պուլունան Տ. Վահրամ Ս.ըն Շէյխ իւլ Իսլամ Մուսա Բեազիմ էֆ.նին էօհտէսինէ վուգու պուլան միւրաճաաթը իւզերինէ, իչին մահիյէթի վէ հագգաթը հալանլըմըշ վէ իճրան ատալէթ իչիւն վուգու պուլան Թէպիդաթ իւզերինէ պագը նօգթալարըն Թէքրար Թահդիգինէ լիւզում կէօրիւլմիշ տիր։ Պու Թահդիգաթ հէնուզ խիթամ պուլմամըշ, անճագ միլլէթին իտատալարը, եանի պու եէրին միւլք օլարագ քէնտիսինէ սաթըլարը վէ չայէա եէյլէ էշ օլմազսա իտտաա օլընան եէրին զիքր օլընան մահալ օյմատըը, օլաա պիլէ իչԹէ մրրուրը զէման օլարը պէյան իտիլիտիկինտէն պու նօգթալարըն նազարը տրդգաթա ալընմասը գանուն տայրէսինտէ մահքէմէյէ պէյան օլընտրը կիպի, Բաթրիգ Ս. Թարաֆընտան տախի պու կիւնլէրտէ Շէյխ իւլ Իսլամ էֆ.յէ պիր Թագրիր վէրիւէրէք, պու մէսէլէ հագգընտաքի ֆիքր պէյան վէ ատալէթին իճրասը բէճա իտիլէճէյինտէն Շէյխ իւլ Իսլամ էֆ. հազրէթլերինին պու միւրաճաաթը նազարը տրդգաթա ալարագ, ֆուգարա, եէթիմլեր վէ սէֆիլլերին մէնաֆիին մուհաֆազա օլընաճաը չիւպհէսիզ տիր։

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ տիւն Բաթրիգխանէտէ ագտը իհթիմա իտէրէք, թարալարտան վուգու պուլան պագը իչրը նազարը տիգգաթա ալարգտան սօնրա Բաթրիգխանէ գալէմէրի Թէնսիգաթ լայիհասընը տա նազարը տիգգաթա ալմը վէ պագը մատտէլէրինի Թէտգիգ վէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

Գապուլ օլընան մատտէլէր իչինտէ, Բաթրիգ եանընտա գաբու քէհեասը սրֆաթըյա պուլունաճագ զաթըն մուԹէչար սրֆաթընը հայիգ օյմասը նօգթասը օլուպ, լէհ վէ ալէնտէ միւզաքէրէյէն սօնրա նիհայէթ պու մատտէ տախի գապուլ օլընմըշ տըր։

ԶԷԹՈՒՆՅԱ էրմէնի ասքէրլէրինէն պագը քիմսէլէրին ֆիրար իտուպ էօԹէ պէրի թալայմալարը իւզերինէ Պագը Ալիյէ վուգու պուլան իչար իւզերինէ օլ Թարաֆա մըգտարը քէհաֆի ասքէր կէսնտէրիմիշ իտի։

Հաճընտա տախի ասքէրին ատէտի արԹըրըմըշ օյմաղլա պէրապէր, էյզրյալար սէրպէսԹճէ հարաքէթիտիյօրլար իմիշ, Շար Տէրէլի Սարգիս վէ Հաճընը Ըստեֆան սայլըմըշլար վէ հայվանլար էօլտիրիլմիշլէր տիր։ Գրիգոր Զիլինկիրեան նամ քիմսէ տախի, իքի Թիւրք քէօյլեր արասընտա նապէտրա օյմուշ տըր։ Էյզրյալար Մաղարա քէօյլերինտէ պուլունըբ, հիւքիմէթ օնլարընն տէրտէսինի պուլունտրը զէման Թանզիմ օլընմըշ տըր։

Բաթրիգխանէ տիւն Թէլէկրաֆլա օրանընն ահվալինէ տայիր մալիւմաթ իսթէմիշ տիր։

Կիլիկիա էյթամխանէլերի իլէ տուլ գարբլարը իչին հիւքիմէթէ իթաաը վատ օլընան 10,000 լիրայա մահսուպէն 2000 լիրա կէսնտէրիլմիշ օյմաղլա, պուտնը 1000 լիրասը տէրհալ եէթիմլէր գօմիսիօնընա վերիլմիշ վէ պու կիւն Հաճընը, Մարաշ, վէ Հասան պէյլի էյթամխանէլերինէ կէօնտէրիլէճէք իմիշ։ 200 լիրատա Գէյ օղլունտա Շիլիսէ պուլընան վէ Ատանա եէթիմ գըզլար պուլընան էյթամխանէյէ վերիլմիշ տիր։ Տիւն էյթամխանէ գօմիսիօնը իճթիմա իտէրէք պու պապտէ լազըմ կէլէն գարարլարը վերմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ իճրա օլընաճագ իսլահաթ իլէ հիւքիմէթին չու սրբատա մէշղուլ օլտըզը, հաթթա պու իսլահաթը պաշա չըգարմագ իչիւն էշնէպի մէսԹէշարլարը վէ մուավինլերի ճէլգ իլէ էսասի գանունլար Թանզիմի իլէ մէշղուլ օլընտըզընը Թիւրքճէ վէ Ռումճա կազէթալար եազըյօրլար։ Հաթթա Պրուսա վալիսի Տանիշ պէյին տիւն Սթանպօլա կէլմէսի պու մէսէլէ իլէ Թէպիգի օլտըզը սէօյլէնիյօր զիրա սօն իսլահաթ լայիհայարը քէնտիսինին տախիլիյէ նէզարէթինտէ պուլունտըզը զէման Թանզիմ օլընմըշ տըր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ բաթրիգ վէքիլի Տ. Սմբատ Վ. տիւն սապահ Շէյխիւլ Իսլամ էֆ.նին գօնաղընա ազիմէթլէ Վանք այիտ մէսէլէլէր հագգընտա միւլագաթ իհմիշ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Սօֆիա 6 դեկտ.—Մարիյէ նէզարէթի՝ մուհարէպէ իչիւն հարպիյէ նէզարէթինէ Թօբլանան մուհիմմաթին պէտելինի Թէէտիյէ իչիւն հիսապ հէսվէլինին հազրրլանմասընը էմր իհմիշ տիր։

Պէլգրատ 6 Դեկտ.— Կրանտիչէս Էլէն Գոնսթանթինօվիչ՝ տիւն Բէթերսպուրկա կիհմիշ տիր։

Օթթանա 6 Դեկտ.— Գանատա Ավամ գամարասընտա պաշ վէքիլ Ինկիլթերրա գուվվէյի պահրիյէսինին արթըրըլմասընա տայիր պիր լայիհա Թագտիմ իհմիշ տիր։ Պաշ վէքիլ պունտա տայիր Գանատանընն եէտի միլեոն լիրա Թախսիս իլէ տիւնեանընն էն պէօյիւկի օլաճագ 3 տրէթնօթ ինշասընը Թէքլիֆ իհմիշ տիր։ Պաշ վէքիլ իլավէթէն տէմիշ տիր քի, «Պահրը Սէֆիտատ Ինկիլթէրանընն գուվվէյի պահրիյէսի էն էհէմմիյէթլիսի օլմալը վէ պու իսէ 1915 1916 սէնէսինտէն էվվէլ մէվգէի ֆիրէ գօնըլամագ։»

ՍԱՐՐԱՖԻԵՆ

—օ—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱԱԸ

1912, Նոյ. 24/7 Դեկ.

	Դրր. բբ.
Օսմ.ԻսԹիքիյէ ազչամ գաբ.	94.02.—
» » էն Երբաքէք	94.07.—
» » էն ալչաղը	93.39.—
» » պու սպ.ալչ.ք.	94.11.—
Բումէլի Շըմէն.ազչ.գաբ. ֆր.	192.15.—
» » էնթրբաքէք »	192.50.—
» » էն ալչաղը »	191.15.—
» » պու սպ.ալչ.»	192.—.—

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

	Դրր. բբ.
Օսմ. լիրասը 100 դրչ.տան	
Մէթալիք	105.20
Իսկիլիզ լիրասը	110.15
Ֆանսըզ լիրասը	87.30
Գարպօն գայմէսի	8.64.—

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻԾԱՔԸ

Լօնտրա Չէք	Դրչ.	110.10.—
Բարլզ »	Ֆր.	22.86 50
Վիէննա »	Քուրօն	21.86.—
Պերլին »	Մարք	18.56.—
Անատօլու	օղգասը	42-45.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՍԱՅԱՐԸ

Դրչէտի Ֆոնտ.	Էտիրնա	1886 Ֆր.	333.—
» »	»	1908 »	270.—
» »	»	1911 »	267.—
Պանգ Նապոլն.	Կրէս	1880 »	429.—
» »	»	1904 Լ.Օ.	5.12—

Լավրսմ մատէնը	Ֆր.	52.50.—
Թրանսվալ	»	36.24.—
ԶարԹրբա	»	34.—.—
Ասլան չիրքէթի	Լ.Օ.	6.70

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ.	Օ.	6.20.—
« Բէյժի »	Լ.Օ.	13.50.—
Թրամվայ ազքիոն	Լ.Օ.	19.50.—
» Ժուբիանա	Լ.Օ.	10.20.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	10.—.—
» » Ժուբիանա	Լ.Օ.	—.—
Ազգիոն Անաթոլ	Ֆ.Լ.	15.05.—
Սթամբոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	401.—
Գասանտրա	»	142.—

ՍԹԱՆԲՈԼ ԹԻՃԱՐԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

1912, 24/7 Դեկ.

ԳՈՒԼՅԱՑ	Գարա
Գիրբաբ սէվ պէյազ օղգասը	51-50.—
Սուճիազ պուզայը »	48-50.—
Զավտարը »	38-40.—
Սէրթ պիրինճի նէվ »	50-—.—
» վասաթ նէվ »	48-—.—
» մախլութ պուզայը »	46-47.—
» » չավտարը »	37-38.—

ՈՒՆ

Եէրլիգրբամանճի նէվ թօրպասը	101-—.—
» » Ֆնճի » »	99-100.—

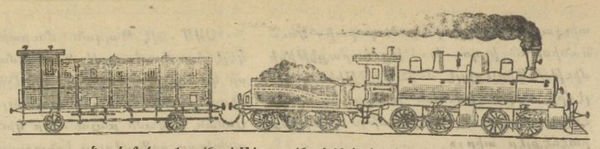
ԱՐԲԱ

Թունա	քիլէսի	19
Բումէլի վէ Մէրսին	»	18-50.19

Պու կիւն Անատօլուտան 196 վակօն պուզայ, 56 վակօն արբա իլէ՝ իարիճտէն տախի 25000 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



Նոյեմբեր 1 տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եալ թարլ-ֆաաբ

ՇԸՄԷՆՏԸՓԷՐԼԷՐԻՆ

ՔԻՒՇԻՒՔ ՁԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ

ԱԶԻՄԷԹ ՆՕ.	10*	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30 — 32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58
ՍԹԱՍԻՈՆԱՐ	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.
Տէրսաատէթ	6.19	6.46	7.18	7.56	8.23	8.57	9.21	9.54	10.31	11.19	11.43	1.13	1.41	2.18	2.49	3.31	3.59	4.25	4.46	5.00	5.23	5.53	6.17	6.45	7.25
Գումգաբու	6.29	6.55	7.41	8.06	8.38	9.06	9.36	10.12	10.41	11.29	11.53	1.23	1.51	2.28	2.58	3.41	4.09	4.35	4.56	5.10	5.33	6.03	6.27	6.55	7.35
Եէնի Գարու	6.33	6.59	7.45	8.10	8.43	9.10	9.40	10.17	10.45	11.33	11.57	1.27	1.55	2.32	3.02	3.45	4.14	4.39	5.00	—	5.37	6.07	6.31	6.59	7.39
Սամաթիա	6.38	7.04	7.51	8.15	8.49	9.15	9.45	10.23	10.51	11.38	12.02	1.33	2.00	2.37	3.07	3.50	4.20	4.44	5.05	—	5.42	6.12	6.36	7.04	7.44
Եէոի Գուլէ	6.43	7.09	7.56	8.25	8.54	9.22	9.48	10.29	10.56	11.43	12.07	1.38	2.03	2.42	3.12	3.55	4.25	4.49	5.08	—	5.47	6.17	6.41	7.09	7.49
Մագրիքէօյ	6.58	7.37	8.11	8.38	9.09	9.37	—	10.41	11.06	11.55	12.20	1.50	—	2.57	3.25	4.10	4.40	5.04	—	5.28	6.02	6.29	6.56	7.21	8.01
Այ Սթէֆանոս	7.08	7.49	8.21	—	9.21	9.47	—	10.51	—	12.07	—	2.02	—	3.07	—	4.20	4.52	5.14	—	5.38	6.14	6.39	7.09	7.31	8.11
Քիւչիւք Զէքմէճէ	—	7.57	—	—	9.29	—	—	—	—	12.15	—	2.10	—	—	—	—	5.00	—	—	—	6.22	—	7.17	—	—

ԱՎԵՏԻՔ ՆՕ.	11*	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39 — 41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	63
ՍԹԱՍԻՈՆԱՐ	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.	Ազդ.
Քիւչիւք Զէքմէճէ	—	—	6.33	—	—	—	8.15	—	—	—	—	10.16	—	—	—	12.58	—	2.31	—	—	—	—	5.37	—	—	7.00
Այ Սթէֆանոս	5.50	6.17	6.44	7.27	8.01	—	8.26	8.59	—	—	9.59	10.27	—	11.14	—	1.09	—	2.43	—	—	3.56	4.50	—	5.48	6.15	6.42
Մագրիքէօյ	6.02	6.29	6.56	7.39	8.13	—	8.38	9.11	—	9.36	10.11	10.39	—	11.26	11.53	1.21	2.29	2.55	—	3.38	4.08	5.02	—	6.00	6.27	6.54
Եէոի Գուլէ	6.14	6.41	7.11	7.54	—	8.26	8.52	—	9.24	9.48	10.26	10.54	11.14	11.41	12.05	1.36	2.44	3.10	3.26	3.53	4.23	5.18	5.45	6.15	6.39	7.07
Սամաթիա	6.17	6.44	7.15	7.58	—	8.30	8.55	—	9.28	9.52	10.29	10.57	11.17	11.45	12.08	1.39	2.47	3.13	3.29	3.57	4.27	5.21	5.49	6.19	6.43	7.11
Եէնի Գարու	6.22	6.49	7.21	8.03	—	8.35	9.00	—	9.33	9.57	10.34	11.02	11.22	11.50	12.13	1.44	2.52	3.18	3.34	4.02	4.32	5.26	5.55	6.24	6.48	7.16
Գումգաբու	6.27	6.54	7.26	8.08	8.31	8.40	9.05	9.29	9.38	10.02	10.39	11.07	11.27	11.55	12.18	1.49	2.57	3.22	3.39	4.07	4.37	5.31	6.01	6.29	6.53	7.33
Տէրսաատէթ	6.35	7.02	7.34	8.16	8.39	8.48	9.13	9.37	9.46	10.10	10.47	11.15	11.35	12.03	12.26	1.57	3.05	3.30	3.47	4.15	4.45	5.39	6.09	6.37	7.01	7.41

* 10 վէ 11 նօ.լը գաթարլար ալաֆր. մարտ 1տէն իթիպարէն իշլեյէճէք տիր։

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Իլանը ախէրէ տէկին եալնզզ 12, 14, 16, 20, 30, 40, 44, 15, 17, 37, 41, 49, 51 վէ 53 նումէրօլը գաթարլար 1 տաղիգա գառար Զէյթունբուրնունա թէվադուֆ իտէճէք տիր։ — Համմը քիւչիւք էշեա պիլա իսթիսնա հէր պիր գաթարա գապուլ օլունբը։—Իվրօքանը զէմանը շարգիսի Տէրսաատէթին մահալլը զէմանընտան տէօրթ սագիգա իլերի տիր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՁԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Անատրիյին սիւվար օլոբը Իսմայիլյա բօսթա - վաբօրը Ափ. գեկ.ին 9ին բաբար երթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ մուվասլէթի վէ դեկտեմբերին 10ին սալը կինիւ էօյլէնտէն օսնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասոլ Թարգիյլէ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ուրիէմսոն սիւվար օլոբը թէվֆիգիէ բօսթա- վաբօրը գեկ.ին 5ին նչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթունան Տէրսաատէթէ մուվասլէթէ վէ գեկ.ին 7ին դ. էր. կիւնիւ Կէլիպոլյա-Զանագ-գալէ Միտիլլի, Իզմիր, Սագրզ, Բառասմէբսին, Իսքէնտէրունա, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէգթրիք գլյասը պուլունաբը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ ղուլաղ, սուֆրա իւզէրունտէքի շարապլար սախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գալ պագատ գիյատ թաֆսիլատ իսթէյէնլէր Դալաթատա ըրլսթրմ իւզէրինտէ Մէյմանէթ խանընտագի մերքէզ ագենթէսի վէ եախսա Սթամպօլտա Վարտատ Սուլթան խանընտագի շիւպէյէ մուրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՏԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարըլա Պաթում, Օնէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շէրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տրէսթէրբ, Լէնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը պարաքնտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ափաֆ. գեկ. 5ին բէնչ. կիւնիւ ադամ ալաֆր. սաաթ կէսէ գաբտան Լէվէնին սիւվար օլոբը Սէնէկալ վաբօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսկէնտէրունա, Մերսին, Լարնագա, Թարապլուս, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Գումգանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսըզ, Ալժէրի վէ Թունուզ չըմնտրֆէրլերի վէ քէզա Ալժէրի վէ Թունուզ տէրը ռեֆֆաին խաթթարը իչիւն Թէնզիլի Ֆիյաթարա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍՖՈՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ին մէվզը։— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ին մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսէյա իչիւն 185 ֆր.։

ԹՐԻՃԱՌ ԾԵԼԱՆԸ ՆԱԳԼ ԻՏԻՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ին մէվզը։— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հէրսէք, Զիս, Ճաբօն, Ավսթրալիա վէ Մաատի սակա իչիւն պիլէթլէր վէրիլիր։ Ֆահիա իլէ կիթմէք իսթէյէնլերէ ազմէթ վէ ավտէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլէր իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա գիյատ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Դալաթատա Զինիլի խանատա չիրքէթիանին եէնի էպնկէսինտէ մերքէզ ագենթիկինէ վէ Սթամպօլտա Պահչէ Դարուսշֆատա կէսմրիք գուրպինտէ ագենթէխանէյէ մուրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իսթիպաթ ադչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիեննատա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՕՎԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ այրընա չիպէկլերի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օռսկ, Պիէլից - Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիլավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսրն, Բրակ, Բրոռնից, Բրզամիել, Սէն-Բօլթեն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլախ վէ Նէսօթատ։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իրա էտէր։ Պիլասատա հրապը ճարի իզէֆինտէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճճարիւ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԹՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մէմլիքի էճնէպկէնինպ ղ ղրճա չէրլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէկկրաֆիաբը վէ մէմլիքի էճնէպկի իզէրինտէ քէշիտ էտիլմէյ սէնէտաթը թիւճճարիւ պէտէյթիրը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իsարk սանսլրը բախսիս խթմէյէ, պու. ՍԱՆՏՐԳ հատը տազարի 50 ղրշ. ալթուն ադչէ վէ տահա գիյատ մէպալիրի 100 տէ 3 պուս գ ֆայդալա գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միճճատեա էպմիլէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՆԹԷՍ սիսթէմի Տէմիր ԳԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուա, գազալար գայէթ մութէթիլ ֆիյաթա իսթար էտիլմէք վէ ֆէվզէլատէ թէտմինաթը պուլունմադատա տրը։

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԵՋԱՐԼԻԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ Ճիւնէթի ասքէրիյէ իչիւն մուպայասնա լիզում կէօրիլէն 500 տտէա խասթա ապասը մէվզը մունագասատա պուլունտրզընտան թալիպ օլանլարը չէհրը հալին 2ինճի բէնչէնպին կիւնիւնտէն իթիպարէն Հարպիյէ նէզարէթի մուպայասթ գօմիսիօնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

§ Ճիւնէթը ասքէրիյէյէ մուգթէզա բիրինճ, մէրմէրմէք, նօխուտ, սոդան, արբա, բաթաթէս, թուզ, զէյթուն, յայ, սաման, կիյահ մէվզրի մունագասայա գօնլրտրզընտան թալիպ օլանլարը չէհրը հալին 2ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն հէր կիւն Հարպիյէ նէզարէթի մուպայասթ գօմիսիօնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ Ճիւնէթը ասքէրիյէյէ տէֆթարա թէպլիմ օլունմագ իւզրէ լիզում կէօրիլիպ մուգատէմա իլան իսրմրզ 2300 քիլօ մատէն եաղընան պէհէր քիլօսը 1 ղրուշ 20 բարա վէ 400 քիլօ վարմ եաղընան տախի պէհէր քիլօսը 3ղրուշ 20 բարատա թալիպի էօհսնինտէ տիր. չէհրը հալին 2ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ իչալէի գաթիյէսի իթրա զբլըճնտան թալիպ օլանլարը էյվէր մէգքիւրտէ Հարպիյէ նէզարէթի միպայասթ գօմիսիօնընա մուրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻՏԷՆ.— Տուլունը Ուռումիյէի Օսմանիյէ իսարէսինտէ մէշրուպաթ վէ մէնքիլաթ սաթիճճրլըրընդն էօնիւմրզտէքի 1 քեսանուն էվվէլ 1328 թարիխնէն իթիպարէն իչ սէնէ մուբատէմէլէ էն զիյատէ պէտէլ իլէ թալիպ օլանա իսալսի պուքերէ թէզարուբը էյլէմիշ օլորը ճիհէթիլէ մէգքիբ սաթճրլըրը իսթիղամ արդուսնա օլանլարդն էլլի Սամ. լիրաաը մզգաարընտա քէֆիլէթի ապէսի թէվաի իմմէլերի վէ օլագատ իմա լուտպլիճճէքլերի պէտէլաթա ապիտ թէքլիֆաթը գաթիյէյի մուէյյիտ էվրաը գաբալը պիր զարֆ տէրոնինէ վաղէն էօնիւմրզտէքի 29 թըրմի սանի 328 թարիխէ մուսատրք բէնչէնպին կիւնի էօյլէսէն օսնրա սաաթ իքիյէ գատար իտարէի մէրքէզինէյէ իրսալ էյլէմէլերի լազմ կէլտիկի վէ օլագատէքի շարթնամէյի կէօրմէք իսթէյէնլերին տախի իտարէի մերքէզինէյէ մասրաֆ մուսրիրիյէ. թինէ մուրաճաաթ էյլէմէլերի մուգթազի պուլունտրը իլան օլընը։ 3—2

ՇԷՀՐ ԵՄԱՆԵԹԻՆՏԷՆ.— Միւղրա միւէսսէսէ մերքէզի իթթիխազ օլունմագ իւզրէ մուգատէմա մուպայասա իսրմրզ օլան Պաբ Ալի ճատտէսինտէ 165 արշին 8 բարմագ իւզերինէ մէպին 31 նումէրօլը քեարկիր խանէ իլէ 172 արշին 7 բարմագ պաղչէնին խարիթասը վէ մուգայէտ գայրիմէնինտ մուհարրիր չէրայիթի վէճճլէ պէտէլի հատտը լայզընը պուլորը հալատ թալիպինէ իհալէ իտիմէք իւզրէ թըլրինը սանինին 26նճը բաբար երթէսի թիթիպարէն իթիպարէն մուզայէտէյէ վաղ օլունարագ Քեանունը էվվէլինին 26ինճը կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ երուզատ 5 գամմ գապուլ իտիմէք չարթլյա Քեանունը սանինին 10ինճը բէնչէնպին կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իթրա գէլընճանաղընտան թալիպ օլանլարը երուպտ օն նախպէթինտ թէէմմաթ ագչէլերինի միսթահսրպէն միտատէթի մէգքիրէ զարֆընա Շէհր Եմանէթի մէճլիսինտ կէմլերի իլան օլունուր։ 3—2

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ.—1909 սէնէսի երուզատ տէօրթ ֆայզլի Օսմ. իսթիրազ թահվիլաթընին միւտատէթի 1912 սէնէսի քեանունի էվվէլինին իպթասրնտա օլան 6 նումէրօլը գուբօն պէտէլի ինգզզի մուտատէթան իթիպարէն հէր կիւն գապլէղզահոր սաաթ 10տան պատէղզահէր սաաթ իքի պուչղուզ գատար Գալաթատաքի Օսմ. Պանգասը իտարէխանէսի վէգնէսինտէն թէէմմէյէ օլընանագ տրը. նումէրօ պօրտրօլարը պէրագէր թէսլիմ օլընանագ գուբօնլարա մուգապիլ ատսապը թահվիլաթա պիր մագպուզ իլմ ու խապէրի վէրիլէճէք վէ մէգքիր իլմ ու խապէր թարիխի իթատան պէշ կիւն օսնրա Օսմանլը պանպասընին Գալաթատաքի իտարէխանէսի վէգնէսինէ իրսալ իտարէկի թատրէտ թէվտիֆ օլընանագ տրը։ 12—5

§ 1 շուպաթ 1883 թարիխի վէ 78ինճի քէշիտէ չրզբզ պէտէլրվ ախզ օլընանագ իւզրէ իպրազ իտիմէմիզ օլան վէ գիյրտէ նումէրօլարը մուհարրիր պուլընան Շարգ չըմնտրֆէրլերի թահվիլաթընին 8)20 քեանունի էվվէլ սէնէ 1881 թարիխի նիզամնամէի հիմայուսնը 5ինճի վէ 13ինճի մատտէլերի վէ 1)14 իյուլ սէնէ 1903 թարիխի նիզամնամէի մէրպուֆրնը 12ինճի մատտէսի իճապընճա 1 շուպաթ 1913 թարիխնինէ հիւքմտէն սագրթ օլանագլարը իլան օլընը։

305899, 1705027։ 10—5

ՕՐԱՑՈՅՑ

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ 1913 Տարի

Գ. Պաղատլեան մաքուր տրպագրութիւնով հրատարակուեցաւ Ս. Փրկչեան Ազգ. Հիւանդանոցի սեփական 1913 տարւոյ գրպանի օրացոյցը, որ իբր յաւելուած կը պարունակէ իր մէջ նոյն հասատատութեան Պատ. Հոգաբարձութեան տարեկան տեղեկագիրը, կարեւոր ծանօթութիւններով, ինչպես և 1911 տարւոյ ընդհանուր հասոյթներուն եւ ծախքերուն հաշուեցոյցը եւ 1912 յունվար կր վիճակը։

Ազգ. Հիւանդանոցի Սեփական օրացոյցն գնելով պատուարժան ազգայինք ոչ միայն կարեւոր ծանօթութիւններ կ'ստանան նոյն բարեհաճաւոր հասատատութեան մասին, այլ և նպաստ մ'ալ ըրած կ'ըլլան անոր որու գոյութիւնը կ'ապահովէ գլխաւորաբար ազգը իր նուէրներով և ի նպաստ անոր հրատարակուած օրացոյցին տարուէ տարի մէյմէկ հատ գնելով։

Կեդրոնատեղին է հիւանդանոցի գրասենեակը ի Մեծ-Նոր խան, կը գտնուի նաև բոլոր հայ գրավաճառներուն քով։ Գին 50 Փարայ։

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔՆԹԱՑԼ ՎԷ ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿՐՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱԼԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Իսկ լիրաը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասրլաթը ոէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » իսթիյաթ ադչէսի	» »	27,311,356

Շէրաէթը միլթէսիլէ իլէ մզգտարը մէպլաղը քիւլլիւ օլան սիկուրթալար գապուլ օլունը։

«ՕՇՐՆ ՄԱՐԻՆ» տէնիզ գումբանեասը Նօրթ Պրիթիշ էնտ Մերքնթալ գումբանեասընա իլինգ օլմըշ տրը։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Իսկ. լիրաը	500,000
Իսթիյաթ ադչէսի	» »	544,76

Պալէատէ գիքր օլընան գումբանեասլար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ տէնի սիկուրթա մուամէլաթընը մինանիպ գիյաթ վէ շէրայիթլէ իրթա վէ գապու իտէրլէր։

Խասարաթ թաղմինաթը տէրիալ թէէսիսէ օլընաղը կիպի, թէէսիսաթ զայէթլէ զանի վէ քէմալը տալ ու հագգանտիթլէ իրթա օլունը։

Տէրսաատէթտէ ուումմի ամէնթէլէր ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՒԵԱՆ Վէ ՄԱՒՏՈՒՄԸ Գալաթա, Մէյմէտ Ափ-Բաշա խան

Հրատատ մուհիմմ մահալլէր միւգթէսիր ամէնթ վէքիլէրի արա-լընմադատ տրը։

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

بشركت آرية نيمانه

SOCIÉTE COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՃԻՐՔԷԹԻ ՍԷՄԱՑԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐՔԷԶԱ ԻՏԱՐԷՍԻ ՍԹԱՆՊՈԼ

ԷԿԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻՏԱՐԷԷԱՆԷՍԻ ՄՈՒԽԱԴԱԳԱՆԷՆ ՍԹԱՆՊՈԼՅԱ ԳԱԼԹԸՐՃ ՕՂ. ԲՐ ԵԱՆԸՆՅԱ

ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէգքիւր էրմէնի Պանգասը, սէնէսաթը թիւճճարիւէ, պօնօլար, բօլիչար, ախսիօն վէ օպլիկասիօնլար, էմթիա վէ գօնէշմէնթօլար իւզէրինէ լիզգաթա պուլընը։

Կէրեք Թիւրքիա վէ կէրեք տիւնեանտն սայիր գէթաաթը ուումումիյսինտ պէտէլաթը թէէսիսէ օլընմագ իւզրէ չէքլեր, իթիպար մէքթուպլարը, բօլիչարը վէ էմր թէլեկրաֆիլեր իթա իտէր։

Կէրեք բիյացամըզտա վէ կէրեք էվրօբա բիյացալարընտա հէր նէվ աքսիօն վէ թահվիլաթը վէ մէնքիլաթը էճնէպկիյէի պէյ ու չիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէտաթը թիւճճարիւէ, պօնօլար, բօլիչալար, հիսսէ սէնէտաթը վէ գուբօնլար թահսիլ վէ ազմնթօ իտէր։

Շէրայիթի միլթէտիլէ իլէ թէվտի իտիլէն նուզուտ գապու էյլէր։

Մէգքիւր Պանգա մալիմաթը թիւճճարիւէ հաղգընտա միլքմմէլ սուրէթտէ միլթէյէքքիլ պիր տալիրէի մախսուսէ թէէսիս իտիմէ տիր։

ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՐԳԸ

Էհալիմզտէ թէսարրուֆաթը թէյնի իթմէք իւզրէ տրթուն ադչէ 25 ղրուշտան իթիպարէն հէր նէվ մէպալիդ գապու օլընը։

Մէգքիւր Պանգա կէրեք քէնտի հիսապընա վէ կէրեք միւլթէրեքէն վէ եա ախէրլերի հիսապընա հէր նէվ իսթիհսապաթ վէ էմթիանին պէյ ու ֆիրուխթ, միւպատէլէ, իտիսալաթ վէ իխրաճաթ մուամէլաթընը իրթա իտէր։

Երրի վէ եճնէպի միւէսսէսաթընա rրբrեզանքասիօն վէզայիֆինի տերէօնտ էյլէր։

Հէր նէվ թիճարէթ վէ սանայի ճիրքէթլերի թէէսիս վէ էյթիրաք թատէր վէ ուումուրը նանթիյա միլթեսայիր հէր տիւրլու թէէկպիւսաթը տերէօնտ էյլէր։

Մ. ՊՊ ՊԱՍԼԻԹ. ՎԱՐԱՊԵՏ Ն